

Eco Series

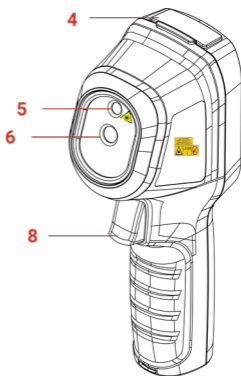
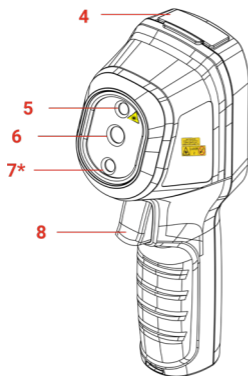
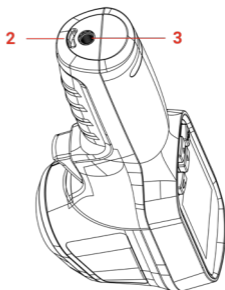
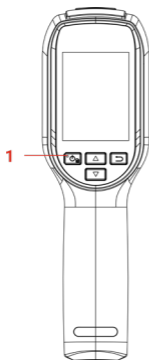
Handheld Thermal Camera | Quick Start Guide



English		Håndholdt termisk kamera	36
Handheld Thermal Camera	2	Suomi	
Deutsch		Kannettava lämpökamera	38
Tragbare Wärmebildkamera	4	Svenska	
Français		Handhållen termisk kamera	40
Caméra thermique portable	7	Русский	
Español		Портативный тепловизор	42
Cámara térmica portátil	10	Türkçe	
Português		El Tipi Termal Kamera	45
Câmara térmica portátil	13	日本語	
Italiano		ハンドヘルドサーマルカメラ	47
Termocamera portatile	15	한국어	
Čeština		휴대용 열화상 카메라	50
Ruční tepelná kamera	18	繁體中文	
Slovenčina		手持式熱像儀	53
Ručná termografická kamera	20		
Polski			
Ręczna kamera termowizyjna	23		
Magyar			
Kézi hőkamera	26		
Română			
Camera cu termoviziune portabilă	29		
Nederlands			
Thermische handcamera	31		
Dansk			
Håndholdt termisk kamera	34		
Norsk			



FAQ



Appearance (Page 1)

No.	Description	Function
1	Charging Indicator	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Solid Red: Charging. ◆ Solid Green: Fully charged.
2	Wrist Strap Hole	Mount the wrist strap.
3	Tripod Mount	Connect to UNC 1/4"-20 tripod.
4	Type-C Interface	Charge the battery or export files.
5	Laser	Locate the target position with laser light.
6	Thermal Lens	View the thermal image.
7*	Visual Lens*	View the visual image (only supported by certain models).
		In live view:
		<ul style="list-style-type: none"> ◆ Press: Capture snapshots. ◆ Hold: Locate the target with laser light, and release to capture snapshots.
8	Trigger	In menu mode, press the trigger to go back to live view.

Charge Camera

The camera is equipped with a built-in battery. It is recommended to charge the camera with the included USB cable and the Type-C interface on camera. **Do not use the USB-C to USB-C cable of other manufacturers.** The power adapter (not included) should meet the following standards:

- ◆ Output Voltage/Current: 5 VDC/2 A
- ◆ Power Output: 10 W



Note

If the camera is not in use for an extended period and is over-discharged, it is recommended to charge for at least

30 min before powering it on.

It is recommended to use the USB cable included in the package for both charging and data transfer.

Temperature Measurement

You should first set target **ε Emissivity** and **Distance** and before measuring temperatures. Refer to the user manual for more information.

More Tools and Information



Download HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) to analyze files.



Scan QR Code to get the user manual of the thermal camera.



Note

Not all the camera models of a series support the mobile applications, software, and all their functions mentioned (or not mentioned) in this manual. Please refer to the compatibility list of the software for more detailed information in HIKMICRO website.

Technical Support

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Erscheinungsbild (Seite 1)

Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Ladeanzeige	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Durchgehend rot: Ladezyklus. ◆ Leuchtet Grün: Vollständig aufgeladen.
2	Loch für die Handschlaufe	Zur Befestigung der Handschlaufe.
3	Befestigung für ein Stativ	Hier schließen Sie ein UNC 1/4"-20 Stativ an.
4	Type-C-Schnittstelle	Zum Aufladen des Akkus oder den Export von Dateien.
5	Laser	Lokalisiert die Zielposition mit Laserlicht.
6	Wärmebildobjektiv	Wärmebild anzeigen.
7*	Optisches Objektiv*	Anzeigen des visuellen Bilds (wird nur von bestimmten Modellen unterstützt).
8	Auslöser	<p>In der Live-Ansicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Drücken: Schnappschüsse aufnehmen. ◆ Gedrückt halten: Lokalisiert das Ziel mit dem Laserlicht und löst aus, um Schnappschüsse zu machen. <p>Drücken Sie im Menümodus den Auslöser, um zur Live-Ansicht zurückzukehren.</p>

Kamera aufladen

Die Kamera verfügt über einen eingebauten Akku. Es wird

empfohlen, die Kamera mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel und der Typ-C-Schnittstelle der Kamera zu laden. **Verwenden Sie kein USB-C-auf-USB-C-Kabel anderer Hersteller.** Das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) sollte die folgenden Standards erfüllen:


- ◆ Ausgangsspannung/-strom: 5 VDC/2 A
- ◆ Spannungsversorgungsausgang: 10 W



Hinweis

Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird und zu stark entladen ist, sollten Sie sie mindestens 30 Minuten lang aufladen, bevor Sie sie wieder einschalten. Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel sowohl zum Aufladen als auch zur Datenübertragung zu verwenden.

Temperaturmessung

Vor der Temperaturmessung sollten Sie zuerst den ϵ **Emissionsgrad** und die  **Entfernung** des Ziels festlegen. Weitere Informationen entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch.

Weitere Werkzeuge und Informationen



Laden Sie HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/de/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) herunter, um Dateien zu analysieren.



Scannen Sie den QR-Code, um das Benutzerhandbuch der Wärmebildkamera herunterzuladen.



Hinweis

Nicht alle Kameramodelle einer Serie unterstützen die in diesem Handbuch erwähnten (oder nicht erwähnten) mobilen Anwendungen, die Software und alle ihre Funktionen. Weitere Informationen finden Sie

in der Kompatibilitätsliste der Software auf der
HIKMICRO-Website.

Technischer Support

 support@hikmicrotech.com

 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Apparence (Page 1)

N°	Description	Fonction
1	Indicateur de chargement	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Rouge fixe : chargement en cours. ◆ Vert fixe : chargement complet.
2	Trou pour dragonne	Monter la dragonne.
3	Fixation pour trépied	Connectée à un trépied UNC 1/4"-20.
4	Interface de type C	Chargez la batterie ou exportez des fichiers.
5	Laser	Déterminez la position de la cible à l'aide d'une lumière laser.
6	Objectif thermique	Observer l'image thermique.
7*	Objectif optique*	<p>Observez l'image optique (pris en charge par certains modèles seulement).</p> <p>Dans la vue en direct :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Appuyer : Capturer des instantanés. ◆ Maintenir enfoncé : déterminez la position de la cible à l'aide d'une lumière laser, et relâchez la gâchette pour prendre des instantanés. <p>En mode menu, appuyez sur la gâchette pour revenir à la vue en direct.</p>
8	Gâchette	

Charger la caméra.

La caméra est équipée d'une batterie. Il est recommandé de charger

la caméra avec le câble USB inclus et l'interface de type C sur la caméra. **N'utilisez pas le câble USB-C vers USB-C d'autres fabricants.** L'adaptateur d'alimentation (non inclus) doit répondre aux normes suivantes :


- ◆ Tension/Courant de sortie : 5 V CC/2 A
- ◆ Puissance de sortie : 10 W



Remarque

Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée et qu'elle est complètement déchargée, il est recommandé de la charger pendant au moins 30 minutes avant de la mettre sous tension. Il est recommandé d'utiliser le câble USB fourni dans le colis pour la charge et le transfert de données.

Mesure de la température

Vous devez d'abord régler l'émissivité ϵ et la  distance cibles avant de mesurer les températures. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus d'informations.

Plus d'outils et d'informations



Téléchargez HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) pour analyser les fichiers.



Scannez le code QR pour obtenir le manuel d'utilisation de la caméra thermique.



Remarque

Tous les modèles de caméra d'une série ne prennent pas en charge les applications mobiles, ni toutes les fonctions mentionnées (ou non mentionnées) dans ce manuel. Veuillez consulter la liste de compatibilité du logiciel pour plus d'information sur le site internet d'HIKMICRO.

Assistance technique

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Apariencia (página 1)

N.º	Descripción	Función
1	Indicador de carga	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Rojo fijo: cargando. ◆ Verde fijo: carga completa.
2	Orificio para la correa de muñeca	Monte la correa de muñeca.
3	Soporte para trípode	Conectado a un trípode UNC 1/4"-20.
4	Interfaz de tipo C	Cargue la batería o exporte archivos.
5	Láser	Localice la posición del objetivo mediante luz láser.
6	Lente térmica	Ver la imagen térmica.
7*	Lente óptica*	Ver la imagen visual (solo compatible con algunos modelos).
8	Gatillo	<p>En vista en directo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Pulsar brevemente: Capturar instantáneas. ◆ Mantener pulsado: localice el objetivo mediante la luz láser y suéltelo para capturar instantáneas. <p>En el modo de menú, apriete el gatillo para volver a la vista en directo.</p>

Cargar cámara

La cámara cuenta con una batería incorporada. Se recomienda cargar la cámara con el cable USB incluido y la interfaz Tipo-C en la cámara. **No use cables USB-C a USB-C de otros fabricantes.** El adaptador de corriente (no incluido) debe cumplir las siguientes

normas:

- ◆ Corriente/tensión de salida: 5 VCC/2 A
- ◆ Salida de alimentación: 10 W



Nota

Si la cámara no está en uso durante un período prolongado y se descarga demasiado, se recomienda cargarla por al menos 30 minutos antes de encenderla. Se recomienda usar el cable USB incluido en el paquete tanto para la carga como para la transferencia de datos.

Medición de la temperatura

Primero debe establecer la **Emisividad** y la **Distancia** objetivo y antes de medir las temperaturas. Consulte el manual de usuario para ver más información.

Más herramientas e información



Descargue HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) para analizar archivos.



Escanee el código QR para obtener el manual de usuario de la cámara térmica.



Nota

No todos los modelos de cámara de una serie son compatibles con las aplicaciones móviles, el software y todas las funciones mencionadas (o no mencionadas) en este manual. Consulte la lista de compatibilidad del software para obtener información más detallada en la página web de HIKMICRO.

Soporte técnico

support@hikmicrotech.com

 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Aspeto (página 1)

N.º	Descrição	Função
1	Indicador de carga	◆ Vermelho fixo: A carregar. ◆ Verde fixo: Totalmente carregada.
2	Orifício para a correia de pulso	Instale a correia de pulso.
3	Suporte do tripé	ligada a um tripé UNC 1/4"-20.
4	Interface Tipo-C	Carregar a bateria ou exportar ficheiros.
5	Laser	Localizar a posição do alvo com a luz laser.
6	Lente térmica	Ver a imagem térmica.
7*	Lente ótica*	Ver a imagem ótica (suportada apenas por determinados modelos). Na visualização em direto: ◆ Premir: Capture instantâneos. ◆ Premir sem soltar: Localize o alvo
8	Botão de disparo	com a luz laser e solte para capturar instantâneos. No modo de menu, prima Acionar para voltar para a visualização em direto.

Carregar a câmara

A câmara está equipada com uma bateria integrada. Recomenda-se que carregue a câmara com o cabo USB incluído e a interface Type-C na câmara. **Não utilize o cabo USB-C para USB-C de outros fabricantes.** O transformador (não incluído) deve cumprir as seguintes normas:

- ◆ Tensão/corrente de saída: 5 V CC/2 A
- ◆ Potência de saída: 10 W

**Nota**

Se a câmara não for utilizada por um longo período de tempo e estiver excessivamente descarregada, recomenda-se que seja carregada durante, pelo menos, 30 min antes de a ligar.
Recomenda-se a utilização do cabo USB incluído na embalagem para o carregamento e transferência de dados.

Medição da temperatura

Deve definir primeiro a **ε Emissividade** e a **Distância** do alvo antes de medir as temperaturas. Consulte o manual do utilizador para mais informações.

Mais ferramentas e informações



Transfira o HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
para analisar ficheiros.



Ler código QR
para obter o
manual do
utilizador da
câmara térmica.

**Nota**

Nem todos os modelos de câmara de uma série suportam as aplicações móveis, o software e todas as respetivas funções mencionadas (ou não mencionadas) neste manual. Consulte a lista de compatibilidade do software para obter informações mais detalhadas no website da HIKMICRO.

Suporte técnico

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Descrizione (pagina 1)

N.	Descrizione	Funzione
1	Indicatore di carica	◆ Rosso fisso: ricarica in corso. ◆ Verde fisso: Carica completata.
2	Foro per cinghia da polso	Per installare il cinturino da polso.
3	Supporto per treppiede	si usa per fissare il dispositivo a un treppiede UNC 1/4"-20.
4	Interfaccia Type-C	Serve a caricare la batteria o a esportare i file delle istantanee.
5	Laser	Localizzare la posizione del bersaglio con la luce laser.
6	Obiettivo termico	Mostra l'immagine termografica.
7*	Obiettivo ottico*	Per visualizzare le immagini ottiche (disponibile solo su alcuni modelli).
8	Pulsante di attivazione	Durante la visualizzazione live: ◆ Pressione breve: per acquisire istantanee. ◆ Pressione lunga: Permette di localizzare il bersaglio con la luce laser e, rilasciandolo, di acquisire istantanee. Premere il pulsante di attivazione in modalità menu per tornare alla visualizzazione live.

Caricamento della telecamera

La telecamera è dotata di batteria integrata. Si consiglia di caricare



la fotocamera con il cavo USB incluso e con l'interfaccia Type-C della telecamera. **Non utilizzare il cavo da USB-C a USB-C di altri produttori.** L'adattatore di alimentazione (non incluso) deve soddisfare i seguenti standard:

- ◆ Tensione/corrente in uscita: 5 VCC/2 A
- ◆ Uscita alimentazione: 10 W

**Nota**

Se la telecamera non viene utilizzata per un periodo prolungato e si è scaricata eccessivamente, si consiglia di ricaricarla per almeno 30 minuti prima di accenderla. Si consiglia di utilizzare il cavo USB incluso nella confezione sia per la ricarica che per il trasferimento dei dati.

Misurazione della temperatura

Prima di misurare le temperature, è necessario impostare la  **distanza** dell'obiettivo e  **l'emissività**. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente.

Altri strumenti e informazioni



Scaricare HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) per analizzare i file.



Eeguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale dell'utente della termocamera.

**Nota**

Non tutti i modelli di telecamera di questa serie supportano le applicazioni mobili, il software e tutte le loro funzioni menzionate (o non menzionate) in questo manuale. Per informazioni più dettagliate, consultare

l'elenco di compatibilità del software sul sito Web di
HIKMICRO.

Assistenza tecnica

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Vzhled (Strana 1)

Č.	Popis	Funkce
1	Indikátor nabíjení	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Svítí červená: Nabíjení. ◆ Trvale zelená: Plně nabitó.
2	Otvor pro poutko na zápěstí	Slouží k připevnění poutka na zápěstí.
3	Držák na stativ	Slouží k připevnění na stativ se závitem UNC 1/4"–20.
4	Konektor typu C	Slouží k nabíjení baterie nebo exportu souborů.
5	Laser	Vyhledá polohu cíle pomocí laserového světla.
6	Termoobjektiv	Slouží k zobrazení termosnímku.
7*	Optický objektiv*	Zobrazí optický obraz (podporováno pouze některými modely).
		V živém zobrazení:
		◆ Stisknutí: Slouží k zachycení snímků.
		◆ Podržení: Lokalizuje cíl pomocí laserového světla, uvolněním se pořídí snímky.
8	Spoušť	V režimu nabídky přejdete stisknutím spouště zpět do živého zobrazení.

Nabíjení kamery

Kamera je vybavena vestavěnou baterií. Doporučuje se nabíjet kameru pomocí kabelu USB a rozhraní typu C na kameře.

Nepoužívejte kabel USB-C na USB-C jiných výrobců. Napájecí adaptér (není součástí dodávky) by měl splňovat následující normy:

- ◆ Výstupní napětí/proud: 5 VDC / 2 A

♦ Výstupní výkon: 10 W




Poznámka

Pokud se kamera delší dobu nepoužívá a je příliš vybitá, doporučujeme ji před zapnutím alespoň 30 minut nabíjet.

Pro nabíjení i přenos dat se doporučuje používat kabel USB, který je součástí balení.

Měření teploty

Před měřením teplot byste měli nejprve nastavit ϵ **emisivitu** a  **vzdálenost**. Další podrobnosti najdete v návodu k obsluze.

Další nástroje a informace



Stáhněte si program HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) a analyzujte soubory.



Naskenováním QR kódu získáte uživatelskou příručku k termokameře.



Poznámka

Ne všechny modely kamer dané řady podporují mobilní aplikace, software a všechny jejich funkce uvedené (nebo neuvedené) v této příručce.

Podrobnější informace naleznete v seznamu kompatibility softwaru na webových stránkách společnosti HIKMICRO.

Technická podpora

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Vzhľad (Strana 1)

Číslo	Popis	Funkcia
1	Indikátor nabíjania	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie. ◆ Neprerušovaná zelená: Plne nabité.
2	Otvor na popruh na zápästie	Slúži na upevnenie popruhu na zápästie.
3	Bod na upevnenie trojnožky	Pripojenie k statívu UNC 1/4"-20.
4	Rozhranie Type-C	Nabíjanie batérie alebo export súborov.
5	Laser	Vyhľadanie polohy cieľa pomocou laserového svetla.
6	Termografický objektív	Zobrazenie tepelného obrazu.
7*	Vizuálny objektív*	Zobrazenie vizuálneho obrazu (podporujú len niektoré modely).
8	Spúšť	<p>V živom zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Stlačenie: Zachytenie snímok. ◆ Podržanie: Vyhľadanie cieľa pomocou laserového svetla a po uvoľnení zachytenie snímok. <p>V režime ponuky stlačením spúšte prejdete späť na živé zobrazenie.</p>

Nabíjanie kamery

Kamera je vybavená vstavanou batériou. Kameru odporúčame

nabíjať pomocou dodaného kábla USB a rozhrania typu C na kamere. **Nepoužívajte kábel USB-C na USB-C iných výrobcov.** Napájací adaptér (nie je súčasťou dodávky) musí spĺňať nasledujúce normy:

- ◆ Výstupné napätie/prúd: 5 V jednosmerný prúd,/2 A
- ◆ Výstupný príkon: 10 W



Poznámka

Ak sa kamera dlhší čas nepoužíva a je nadmerne vybitá, pred zapnutím sa odporúča nabíjať ju aspoň 30 minút.

Na nabíjanie aj prenos údajov sa odporúča používať kábel USB, ktorý je súčasťou balenia.

Meranie teploty

Pred meraním teplôt je potrebné najprv nastaviť pre cieľ položky **Emisivita** a **Vzdialenosť**. Ďalšie informácie nájdete v Návode na používanie.

Ďalšie nástroje a informácie



Na analýzu súborov si stiahnite program HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>).




Skenovanie kódu QR, ak potrebujete návod na používanie termografickej kamery.



Poznámka

Nie všetky modely kamier série podporujú mobilné aplikácie, softvér a všetky ich funkcie uvedené (alebo neuvedené) v tomto návode. Podrobnejšie informácie nájdete v zozname kompatibility softvéru na webových stránkach spoločnosti HIKMICRO.

Technická podpora

 support@hikmicrotech.com

 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Elementy urządzenia (strona 1)

Nr	Opis	Funkcja
1	Wskaźnik ładowania	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Włączony (czerwony): ładowanie. ◆ Włączony (zielony): pełne naładowanie.
2	Szczelina na pasek na nadgarstek	Mocowanie paska na nadgarstek.
3	Złącze statywu	Podłączanie statywu ze złączem 1/4 cala 20 UNC.
4	Złącze Type-C	Ładowanie baterii lub eksportowanie plików.
5	Laser	Znajdź pozycję celową przy użyciu wiązki laserowej.
6	Obiektyw termowizyjny	Wyświetlanie obrazu w podczerwieni.
7*	Obiektyw optyczny (światło widzialne)*	Wyświetlanie obrazu w świetle widzialnym (dostępne tylko w niektórych modelach).
8	Przycisk kamery	<p>W trybie podglądu na żywo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć. ◆ Naciśnięcie i przytrzymanie: lokalizacja celu przy użyciu wiązki laserowej i wykonywanie zdjęć po zwolnieniu przycisku. <p>W trybie menu naciśnij przycisk kamery, aby ponownie wyświetlić</p>

Nr	Opis	Funkcja
		podgląd na żywo.

Naładuj kamerę

W kamerze wbudowana jest bateria. Zaleca się ładowanie kamery za pomocą dołączonego przewodu USB i interfejsu typu C w kamerze. **Nie należy używać przewodu USB-C do USB-C innych producentów.** Zasilacz (brak w zestawie) powinien spełniać następujące standardy:



- ◆ Napięcie/prąd wyjściowy: 5 V DC/2 A
- ◆ Wyjście zasilania: 10 W



Uwaga

Jeśli kamera nie była używana przez dłuższy czas i jest nadmiernie rozładowana, zaleca się ładowanie przez co najmniej 30 minut przed jej włączeniem. Zaleca się używanie przewodu USB dołączonego do zestawu zarówno do ładowania, jak i przesyłania danych.

Pomiar temperatury

Należy najpierw ustawić  **Emisyjność** i  **Odległość** przed pomiarem temperatur. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z podręcznika użytkownika.

Więcej narzędzi i informacje



Pobierz aplikację HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>), aby analizować pliki.



Zeskanuj kod QR, aby pobrać podręcznik użytkownika kamery termowizyjnej.



Uwaga

Nie wszystkie modele kamer z danej serii obsługują aplikacje mobilne, oprogramowanie i wszystkie ich funkcje wymienione (lub niewymienione) w niniejszym podręczniku. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć na liście kompatybilności oprogramowania w witrynie HIKMICRO.

Pomoc techniczna



support@hikmicrotech.com



<https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Megjelenés (1. oldal)

Sz.	Leírás	Funkció
1	Töltésjelző	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Folyamatos vörös: Töltés folyamatban. ◆ Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.
2	Csuklópánt lyuka	Ide rögzíthető a csuklópánt.
3	Háromlábú állvány felszerelése	Az UNC 1/4"-20 tripodhoz kapcsolódik.
4	C-típusú csatlakozó	Az akkumulátor töltése vagy fájlok exportálása.
5	Lézer	Keresse meg a célpont helyzetét lézerténnel.
6	Hőérzékelő lencse	Hőkép megtekintése.
7*	Optikai objektív*	A vizuális kép megtekintésére szolgál (csak adott modelleknél áll rendelkezésre).
8	Ravasz	<p>Az élő képen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Nyomja le: Pillanatképek rögzítése. ◆ Tartsa lenyomva: A céltárgy megkeresése lézersugárral. A kép készítéséhez engedje fel. <p>Menü módban a kioldót megnyomva juthat vissza az élő nézethez.</p>

Kamera töltése

A kamera beépített akkumulátort tartalmaz. Javasoljuk, hogy a

kamerát a mellékelt USB-kábellel és a kamera C-típusú csatlakozójával töltsen. **Ne használja más gyártók USB-C–USB-C kábelét.** A hálózati adapter (nem tartozék) a következő szabványoknak kell, hogy megfeleljen:

- ◆ Kimeneti feszültség/áram: 5 VDC/2 A
- ◆ Tápkimenet: 10 W



Megjegyzés

Ha a fényképezőgépet hosszabb ideig nem használja, és az túlságosan lemerült, ajánlott legalább 30 percig tölteni a bekapcsolás előtt. Javasolt a tartozék USB-kábelt használni mind a töltéshez, mind pedig az adatátvitelhez.

Hőmérsékletmérés

A hőmérsékletmérés előtt először a **ε céltávolságot** és a **☀ sugárzási tényezőt** kell beállítani. További információért lásd a felhasználói kézikönyvet.

További eszközök és információk



Töltsen le a HIKMICRO Analyzert (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) fájljok elemzéséhez.



A hőkamera felhasználói kézikönyvének letöltéséhez olvassa be a QR-kódot.



Megjegyzés

A sorozat nem minden kameramodellje támogatja az ebben a kézikönyvben említett (vagy nem említett) mobilalkalmazásokat, szoftvereket és azok valamennyi funkcióját. További részletekért olvassa el a szoftver kompatibilitási listáját a HIKMICRO webhelyén.

Technikai támogatás

 support@hikmicrotech.com

 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Aspect (Pagina 1)

Nr.	Descriere	Funcție
1	Indicator de încărcare	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Roșu continuu: Se încarcă. ◆ Verde solid: Complet încărcat.
2	Gaura curelei pentru încheietură	Montați cureaua pentru încheietura mâinii.
3	Montare trepied	Conectat la un trepied UNC 1/4"-20.
4	Interfață de tip C	Încărcare baterie sau exportare fișiere.
5	Laser	Localizați poziția țintei utilizând lumină laser.
6	Obiectiv termic	Vizualizați imaginea termică.
7*	Obiectiv optic*	Vizualizați imaginea optică (funcție acceptată doar de anumite modele).
		În vizualizare live:
		<ul style="list-style-type: none"> ◆ Apăsăți: Capturează instantanee. ◆ Menținere apăsat: Localizați ținta utilizând lumină laser și eliberați pentru a captura instantanee.
8	Declanșator	În modul meniu, apăsați pe declanșator pentru a reveni la vizualizarea live.

Încărcați camera

Camera este dotată cu o baterie integrată. Se recomandă încărcarea camerei cu cablul USB inclus și interfața tip-C a camerei. **Nu utilizați cablul USB-C la USB-C al altor producători.** Adaptorul de alimentare (nu este inclus) trebuie să îndeplinească următoarele standarde:

- ◆ Tensiune/curent de ieșire: 5 VDC/2 A
- ◆ Ieșire putere: 10 W

**Notă**

Dacă camera nu este utilizată o perioadă îndelungată și este descărcată excesiv, se recomandă încărcarea timp de cel puțin 30 de minute înainte de a o porni. Se recomandă utilizarea cablului USB inclus în pachet atât pentru încărcare, cât și pentru transferul de date.

Măsurarea temperaturii

Trebuie să setați mai întâi ținta **ε Putere de emisie** și **◇ Distanță** înainte de măsurarea temperaturilor. Consultați manualul de utilizare pentru mai multe informații.

Mai multe instrumente și informații



Descărcați HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
pentru a analiza fișiere.



Scanați codul QR
pentru a obține
manualul de
utilizare al
camerei termice.

**Notă**

Nu toate modelele de camere dintr-o serie acceptă aplicațiile mobile, software-ul și toate funcțiile menționate (sau nemenționate) în acest manual. Pentru informații mai detaliate, consultați lista de compatibilitate a software-ului pe site-ul HIKMICRO.

Asistență tehnică

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Uiterlijk (pagina 1)

Nr.	Omschrijving	Functie
1	Oplaadindicator	◆ Constant rood: bezig met opladen. ◆ Constant groen: volledig opgeladen.
2	Opening polsbandje	Bevestig de polsband.
3	Statiefbevestiging	Om aan te sluiten op UNC 1/4"-20-statief.
4	Interface type C	De batterij opladen of bestanden exporteren.
5	Laser	Zoek de doelpositie met het laserlicht.
6	Thermische lens	Warmtebeeld bekijken.
7*	Visuele lens*	Optisch beeld bekijken (alleen ondersteund op bepaalde modellen).
8	Trekker	In liveweergave: ◆ Druk op: Momentopnames vastleggen. ◆ Houd ingedrukt voor: Zoek het doel met laserlicht en laat de knop los om momentopnames te maken. Druk in de menumodus op de trekker om terug te keren naar liveweergave.

Camera opladen

De camera heeft een ingebouwde batterij. U wordt aanbevolen de camera op te laden met de meegeleverde USB-kabel en de Type-C-interface op de camera. **Gebruik geen USB-C-naar-USB-C-kabel van andere fabrikanten.** De voedingsadapter (niet meegeleverd) moet aan de volgende normen voldoen:

- ◆ Uitgangsspanning/stroom: 5 VDC/2 A
- ◆ Vermogensuitgang: 10 W

**Opmerking**

Als de camera gedurende lange tijd niet in gebruik is en volledig is ontladen, wordt u aanbevolen om deze ten minste 30 minuten op te laden voordat u deze inschakelt.

U wordt aanbevolen om de USB-kabel te gebruiken die is meegeleverd in het pakket voor zowel opladen als gegevensoverdracht.

Temperatuurmeting

U moet eerst de ϵ **doelemissiviteit** en  **afstand** instellen voordat u temperaturen meet. Raadpleeg de gebruikshandleiding voor meer informatie.

Meer instrumenten en informatie



Download HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
om bestanden te analyseren.



Scan de QR-code
om de
gebruikshandleiding
van de thermische
camera te
ontvangen.

**Opmerking**

Niet alle cameramodellen van een serie ondersteunen de mobiele applicaties, software en alle functies die in deze handleiding zijn vermeld (of niet). Raadpleeg de compatibiliteitslijst van de software voor meer gedetailleerde informatie op de HIKMICRO-website.

Technische ondersteuning

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Udseende (side 1)

Nej.	Beskrivelse	Funktion
1	Kontrollampe for opladning	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Lyser konstant rødt: Oplader. ◆ Konstant grøn: Fuldt opladet.
2	Hul til håndledsrem	Fastgør håndledsstroppen.
3	Beslag til trebenet stativ	Sluttet til UNC 1/4"-20-stativ.
4	Grænseflade til Type C	Oplad batteriet, eller eksportér filer.
5	Laser	Lokaliserer målpositionen med laserlys.
6	Termisk objektiv	Se det termiske billede.
7*	Visuelt objektiv*	<p>Vis det visuelle billede (understøttes kun af visse modeller).</p> <p>I livevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Tryk: Optag snapshots. ◆ Hold: Lokalisér målet med laserlys, og slip for at tage billeder. <p>I menutilstand, tryk på udløseren for at gå tilbage til livevisning.</p>
8	Udløser	

Oplad kamera

Enheden er udstyret med et indbygget batteri. Det anbefales at oplade kameraet med det medfølgende USB-kabel og Type-C-grænsefladen på kameraet. **Brug ikke USB-C til USB-C-kabler fra andre producenter.** Strømadapteren (medfølger ikke) skal opfylde følgende standarder:

- ◆ Udgangsspænding/strøm: 5 V jævnstrøm/2 A
- ◆ Strømodgang: 10 W





Bemærk

Hvis kameraet ikke har været i brug i en længere periode og er over-afladet, anbefales det at oplade det i mindst 30 minutter, før det tændes.

Det anbefales at bruge USB-kablet, der følger med i pakken, til både opladning og dataoverførsel.

Temperaturmåling

Du skal først indstille  **emissionsevne** og  **afstand** før der måles temperaturer. Se brugervejledningen for flere oplysninger.

Flere værktøjer og oplysninger



Hent HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) til at analysere filer.



Scan QR-koden for at hente brugervejledningen til det termiske kamera.



Bemærk

Ikke alle kameramodeller i en serie understøtter de mobile applikationer, software og alle deres funktioner, der er nævnt (eller ikke nævnt) i denne vejledning. Se kompatibilitetslisten over softwaren for mere detaljerede oplysninger på HIKMICRO-webstedet.

Teknisk support

 support@hikmicrotech.com

 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Utseende (side 1)

Nr.	Beskrivelse	Virkemåte
1	Ladeindikator	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Rød – fast: Lader. ◆ Lyser grønt: Fullt ladet.
2	Hull til håndstropp	Monter håndleddsstroppen.
3	Stativfeste	Kobles til UNC 1/4"-20-stativ.
4	Type C-grensesnitt	Lade batteriet eller eksportere filer.
5	Laser	Lokalisere målposisjonen med laserlys.
6	Termisk linse	Vis det termiske bildet.
7*	Visuell linse*	Se det visuelle bildet (støttes kun av enkelte modeller).
8	Utløser	<p>I direktevisning:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Trykk: Ta bilder. ◆ Hold inne: Finn målet med laserlys og slipp for å ta bilder. <p>I menymodus, trykk på utløseren for å bytte til direktevisning.</p>

Lad kameraet

Kameraet er utstyrt med et innebygget batteri. Det anbefales å lade kameraet med den medfølgende USB-kabelen og Type-C-grensesnittet på kameraet. **Ikke bruk USB-C til USB-C-kabel fra andre produsenter.** Strømadapteren (følger ikke med) skal oppfylle følgende standarder:

- ◆ Utgangsspenning/-strøm: 5 VDC/2 A
- ◆ Effektutgang: 10 W



Merknad

Hvis kameraet ikke er i bruk i en lengre periode og blir overutladet, anbefales det å lade i minst 30 min før

det slås på.

Det anbefales å bruke USB-kabelen som følger med pakken både til lading og dataoverføring.

Temperaturmåling

Du må først angi **ε emissivitet** og **avstand** før du måler temperaturer. Les brukerhåndboken for å få mer informasjon.

Flere verktøy og mer informasjon



Last ned HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
for å analysere filer.



Skann QR-koden
for å få tilgang til
brukermanualen til
termokameraet.



Ikke alle kameramodeller i en serie støtter mobilappene, programvaren og alle deres nevnte funksjoner (eller ikke nevnte) i denne håndboken. Se kompatibilitetslisten for programvaren for mer detaljert informasjon på HIKMICRO-nettstedet.

Teknisk støtte

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Ulkonäkö (sivu 1)

Nro	Kuvaus	Toiminto
1	Latauksen merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Tasaisesti palava punainen: lataa. ◆ Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.
2	Rannehinnan reikä	Rannehinnan kiinnittämiseen.
3	Kolmijalan liitäntä	yhdistetty UNC 1/4"-20 -kolmijalkaan.
4	Type-C-liitäntä	Lataa akku tai vie tiedostoja.
5	Laser	Paikantaa kohdeasentoa laservalolla.
6	Lämpölinssi	Katso lämpökuvaa.
7*	Visuaalinen linssi*	<p>Katso visuaalista kuvaa (tuettu vain tietyissä malleissa).</p> <p>Live-näkymässä:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Paina: ota tilannekuva. ◆ Pidä painettuna: paikanna kohde laservalolla ja vapauta ottaaksesi tilannekuvan.
8	Käynnistin	<p>Kun olet valikkotilassa, paina käynnistintä palataksesi live-näkymään.</p>

Kameran lataus

Kamerassa on sisäänrakennettu akku. On suositeltavaa ladata kamera mukana toimitetulla USB-kaapelilla ja Type-C-käyttöliittymällä kamerassa. **Älä käytä muiden valmistajien USB-C-USB-C-kaapeleita.** Virtasovittimen (ei sisälly) on noudatettava seuraavia standardeja:

- ◆ Lähtöjännite/jännite: 5 VDC/2 A
- ◆ Antoteho: 10 W



Huomautus

Jos kameraa ei käytetä pitkään aikaan ja se on ylipurkautunut, on suositeltavaa ladata sitä vähintään 30 minuuttia ennen virran kytkemistä. On suositeltavaa käyttää pakkauksessa toimitettua USB-kaapelia sekä lataukseen että tiedonsiirtoon.

Lämpötilan mittaus

Sinun on ensin asetettava tavoite ϵ **emissiivisyys** ja  **etäisyys** ja ennen lämpötilojen mittausta. Katso lisätietoja käyttöoppaasta.

Lisää työkaluja ja tietoja



Lataa HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
analysoidaksesi tiedostoja.



Skannaa QR-koodi
saadaksesi
lämpökameran
käyttöoppaan.



Huomautus

Kaikki sarjan kameramallit eivät tue tässä käyttöoppaassa mainittuja (tai mainitsemattomia) mobiilisovelluksia, ohjelmistoja ja kaikkia niiden toimintoja. Katso tarkemmat tiedot ohjelmiston yhteensopivuusluettelosta HIKMICRO-verkkosivustolta.

Tekninen tuki

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Utseende (sida 1)

Nr	Beskrivning	Funktion
1	Laddningsindikering	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Lyser rött: Laddning. ◆ Lyser grönt: Fulladdad.
2	Hål för handledsrem	Montera handledsremmen.
3	Fäste för stativ	Ansluten till ett stativ med 1/4"-20.
4	Typ C-anslutning	Ladda batteriet eller exportera filer.
5	Laser	Lokalisera målpositionen med laserljus.
6	Värmeobjektiv	Visar den termiska bilden.
7*	Bildobjektiv*	<p>Visa den visuella bilden (stöds endast av vissa modeller).</p> <p>I realtidsvisningen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Tryck: Ta stillbilder. ◆ Håll intryckt: Lokalisera målet med laserljus., och släpp för att ta stillbilder.
8	Avtryckare	Tryck på avtryckaren i menyläge, för att gå tillbaka till realtidsvisningen.

Ladda kamera

Kameran är utrustad med ett inbyggt batteri. Det rekommenderas att ladda kameran med den medföljande USB-kabeln och Typ-C-anslutningen på kameran. **Använd inte USB-C till USB-C-kabeln från andra tillverkare.** Strömadaptern (ingår ej) bör uppfylla följande standarder:

- ◆ Utgångsspänning/ström: 5 VDC/2 A
- ◆ Strömutfång: 10 W

**Obs!**

Om kameran inte används under en längre period och är mycket urladdad rekommenderas att den laddas i minst

30 minuter innan den slås på.

Det rekommenderas att använda USB-kabeln som ingår i paketet för både laddning och dataöverföring.

Temperaturmätning

Du bör först ställa in mål **ε** för strålningsstal och **📏** avstånd och innan du mäter temperaturer. Se bruksanvisningen för mer information.

Fler verktyg och mer information



Ladda ner HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
för att analysera filer.



Skanna QR-koden
för att hämta
bruksanvisningen
för den termiska
kameran.



Obs!

Alla kameramodeller i en serie stöder inte de mobila applikationerna, mjukvaran och alla deras funktioner som nämns (eller inte nämns) i denna bruksanvisning. Se kompatibilitetslistan för programvaran för mer detaljerad information på HIKMICRO:s webbplats.

Teknisk support

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Внешний вид (стр. 1)

№	Описание	Функционирование
1	Индикатор зарядки	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Постоянно светится красным: выполняется зарядка. ◆ Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.
2	Отверстие для ремешка на запястье	Фиксация кистевого ремня.
3	Отверстие для крепления штатива	Предназначено для установки устройства на штатив UNC 1/4"-20.
4	Интерфейс Type-C	Зарядка батареи или экспорт файлов.
5	Лазер	Определение положения цели с помощью лазерного луча.
6	Тепловизионный объектив	Просмотр тепловизионного изображения.
7*	Оптический объектив*	Просмотр оптического изображения (поддерживается только некоторыми моделями).
8	Переключатель	<p>При просмотре в реальном времени:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Однократное нажатие: съемка изображений. ◆ Нажатие с удерживанием: локация цели с помощью лазера и съемка после отпущания. <p>В режиме меню нажатие кнопки</p>

№	Описание	Функционирование
		запуска позволяет вернуться в режим просмотра в реальном времени.

Зарядка камеры

Камера оборудована встроенной батареей. Для зарядки камеры рекомендуется использовать USB-кабель, входящий в комплект, и интерфейс Type-C на самой камере. **Запрещается использовать кабели USB-C – USB-C сторонних производителей.** Адаптер питания (не входит в комплект поставки) должен соответствовать следующим требованиям.

- ◆ Выходное напряжение/ток: 5 В пост. тока/2 А
- ◆ Выходная мощность: 10 Вт



Примечание

Если камера долгое время не использовалась и сильно разряжена, то перед включением рекомендуется поставить ее на зарядку не менее чем на 30 минут.

Как для зарядки, так и для передачи данных рекомендуется использовать USB-кабель, входящий в комплект поставки.

Измерение температуры

Прежде чем измерять температуру объектов, необходимо установить целевые значения параметров **ε** **Излучающая способность** и **Расстояние**. Для получения подробной информации обратитесь к руководству пользователя.

Дополнительные инструменты и сведения



Для анализа файлов загрузите HikMicro Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>).



Для того чтобы загрузить руководство пользователя тепловизионной камеры, сканируйте QR-код.



Примечание

Не все модели камер этой серии поддерживают мобильные приложения, программное обеспечение и функции, упомянутые (или не упомянутые) в данном руководстве. Более подробную информацию можно найти в списке совместимого программного обеспечения на веб-сайте HikMicro.

Техническая поддержка

✉ support@hikmicrotech.com

🔄 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Görünüm (Sayfa 1)

No.	Açıklama	Fonksiyon
1	Şarj Göstergesi	◆ Sürekli Kırmızı: Şarj Oluyor. ◆ Sabit Yeşil: Tamamen dolu.
2	Bileklik Deliği	Bilek askısını takın.
3	Tripod Montajı	UNC 1/4"-20 tripodaya bağlı.
4	Tip-C Arayüz	Pili şarj edin veya dosyaları dışa aktarın.
5	Lazer	Hedef konumunu lazer ışığı ile bulun.
6	Termal Lens	Termal görüntüyü gösterir.
7*	Optik Lens*	Optik görüntüyü görüntüler (yalnızca belirli modeller tarafından desteklenir). Canlı görüntüleme: ◆ Basma: Anlık görüntüleri yakalar. ◆ Basılı tutma: Hedefi lazer ışığı ile tespit edin ve anlık görüntüleri yakalamak için bırakın.
8	Tetik	Menü modunda, canlı görüntülemeye geçmek için tetiğe basın.

Kamerayı Şarj Etme

Kamera bir dahili batarya ile donatılmıştır. Kameranın, USB kablosu ve kamera üzerindeki Type-C arayüzü ile şarj edilmesi tavsiye edilir.

Diğer üreticilerin USB-C - USB-C kablosunu kullanmayın. Güç adaptörü (paket içeriğine dahil değildir) aşağıdaki standartları karşılamalıdır:

- ◆ Çıkış Gerilimi/Akımı: 5 VDC/2 A
- ◆ Güç Çıkışı: 10 W



Not

Kamera uzun bir süre kullanımda değilse ve aşırı boşalmışsa, kamerayı açmadan önce en az 30 dk süreyle

şarj etmek önerilir.

Hem şarj hem de veri aktarımı için pakete dahil olan USB kablosunun kullanılması tavsiye edilir.

Sıcaklık Ölçümü

Sıcaklıkları ölçmeden önce ilk olarak hedef **E Yayma Kuvveti** ve **Mesafe** değerlerini ayarlamanız gerekir. Daha ayrıntılı bilgi için kullanım kılavuzuna bakın.

Daha Fazla Araç ve Bilgi



Dosyaları analiz etmek için HIKMICRO
Analyzer

(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
yazılımını indirin.



Termal kameranın
kullanım
kılavuzunu almak
için QR kodunu
taratın.



Bir serinin kamera modellerinin tamamı mobil uygulamaları, yazılımları ve bunların bu kılavuzda belirtilen (veya belirtilmeyen) tüm işlevlerini desteklemez. Daha fazla bilgi edinmek için lütfen HIKMICRO web sitesindeki yazılımın uyumluluk listesine bakın.

Teknik Destek

✉ support@hikmicrotech.com

🔄 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

外観 (ページ1)

番号	説明	機能
1	充電インジケータ	◆ 赤色で点灯: 充電中です。 ◆ 緑色で点灯: 充電完了。
2	リストストラップ穴	リストストラップを装着します。
3	三脚マウント	UNC 1/4"-20 三脚に接続しています。
4	Type-C インターフェイス	バッテリーの充電またはファイルのエクスポートを行います。
5	レーザー	レーザー光でターゲットの位置を特定します。
6	サーマルレンズ	サーマル画像を表示します。
7*	ビジュアルレンズ*	ビジュアル画像を表示します (特定のモデルでのみサポートされます)。
8	起動	ライブビューで: ◆ 短押し: スナップショット撮影。 ◆ 長押し: レーザー光でターゲットを見つけ、リリースしてスナップショットを撮影します。 メニューモードでは、トリガーを押すとライブビューに戻ります。

カメラの充電


本デバイスにはバッテリーが内蔵されています。付属の USB ケーブルとカメラの Type-C インターフェイスを使用してカメラを充電することをお勧めします。他のメーカーの USB-C~USB-C ケーブルは使用しないでください。電源アダプター（別売り）は次の規格を満たす必要があります。

- ◆ 出力電圧/電流：5 VDC/2 A
- ◆ 電源出力：10 W

**注意**

カメラを長期間使用せずに過放電した場合は、電源をオンにする前に少なくとも 30 分間充電することをお勧めします。
充電とデータ転送には、パッケージに付属の USB ケーブルを使用することをお勧めします。

温度測定

温度を測定する前に、まずターゲットの ϵ 放射率と  距離を設定する必要があります。詳細については、ユーザーマニュアルを参照してください。

その他のツールと情報



ファイルを分析するには、HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) をダウンロードしてください。



この QR コードをスキャンしてサーマルカメラのユーザーマニ

ュアルを入手し
ます。



シリーズのすべてのカメラモデルが、モバイルアプリケーション、ソフトウェア、およびこのマニュアルに記載されている（または記載されていない）すべての機能をサポートしているわけではありません。詳細については、HIKMICRO Web サイトにあるソフトウェアの互換性リストを参照してください。

テクニカルサポート

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

외관(1페이지)

번호	설명	기능
1	충전 표시등	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 빨간색 켜짐: 충전 중. ◆ 녹색 켜짐: 충전 완료.
2	손목 스트랩 홀	손목 스트랩을 장착합니다.
3	삼각대 장착	UNC 1/4"-20 삼각대에 연결합니다.
4	Type-C 인터페이스	배터리를 충전하거나 파일을 내보냅니다.
5	레이저	레이저 광으로 대상 위치를 찾습니다.
6	열화상 렌즈	열화상 이미지를 봅니다.
7*	실화상 렌즈*	실화상 이미지를 봅니다(특정 모델에서만 지원됨).
8	트리거	<p>실시간 보기에서:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ 누르기: 스냅샷을 캡처합니다. ◆ 길게 누르기: 레이저 광으로 대상의 위치를 지정한 다음 해제하여 스냅샷을 캡처합니다. <p>메뉴 모드에서 트리거를 눌러 실시간 보기로 돌아갑니다.</p>

카메라 충전

카메라에는 내장 배터리가 장착되어 있습니다. 패키지에 포함된 USB 케이블과 카메라의 Type-C 인터페이스로 카메라를 충전하는 것이 좋습니다. 다른 제조업체의 USB-C/USB-C 케이블을 사용하지

마십시오. 전원 어댑터(패키지에 포함되지 않음)는 다음 표준을 충족해야 합니다.

- ◆ 출력 전압/전류: 5VDC/2A
- ◆ 전원 출력: 10W



참고

카메라를 장시간 사용하지 않고 과방전된 경우 전원을 켜기 전에 30 분 이상 충전하는 것이 좋습니다.
충전과 데이터 전송 모두 패키지에 포함된 USB 케이블을 사용하는 것이 좋습니다.

온도 측정

먼저 대상 **E** 방사율과 **RF** 거리를 설정하고 온도를 측정해야 합니다.
자세한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.

도구 및 정보 더 보기



HIKMICRO

Analyzer(<https://www.hikmicrotech.com/en/industry-products/hikmicro-analyzer-software.html>)를

다운로드하여 파일을 분석하십시오.



QR 코드를
스캔하여 열화상
카메라의 사용
설명서를
가져오십시오.



참고

시리즈의 모든 카메라 모델이 이 설명서에 언급된(또는 언급되지 않은) 모바일 애플리케이션, 소프트웨어 및 모든 기능을 지원하는 것은 아닙니다. 자세한 내용은 HIKMICRO 웹사이트의 소프트웨어 호환성 목록을 참조하십시오.

기술 지원

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

外觀 (第 1 頁)

編號	說明	功能
1	充電指示燈	<ul style="list-style-type: none">◆ 恆亮紅燈：充電中。◆ 恆亮綠燈：充滿電量。
2	手帶孔	安裝手帶。
3	三腳架安裝	連接到 UNC 1/4"-20 三腳架。
4	Type-C 介面	為電池充電或匯出檔案。
5	雷射	使用雷射光定位目標位置。
6	熱像鏡頭	檢視熱影像。
7*	視覺鏡頭*	檢視視覺影像（只有特定型號支援此功能）。
8	觸發器	<p>在即時預覽中：</p> <ul style="list-style-type: none">◆ 按下：拍攝快照。◆ 按住：使用雷射光定位目標後，放開即可拍攝快照。 <p>在選單模式下，扣下扳機切換回即時預覽。</p>

為攝影機充電



攝影機配備內建電池。建議使用隨附的 USB 纜線和攝影機上的 Type-C 介面為攝影機充電。請勿使用其他製造商的 USB-C 轉 USB-C 纜線。電源供應器（不含）應符合以下標準：

- ◆ 輸出電壓/電流：5 VDC/2 A
- ◆ 功率輸出：10 W



如果攝影機長時間不使用且過度放電，建議充電至少 30 分鐘後再開機。
建議使用包裝中隨附的 USB 纜線進行充電和資料傳輸。

溫度測量

在測量溫度之前，您應該先設定目標  發射率 和  距離。如需更多資訊，請參閱使用手冊。

更多工具和資訊



下載 HHIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>)
以分析檔案。



掃描 QR 碼取得紅
外線熱像儀的使用
手冊。



並非系列的所有攝影機型號都支援本手冊中提及（或未提及）的行動應用程式、軟體及其所有功能。如需更詳細的資訊，請參考 HIKMICRO 網站上的軟體相容性清單。

技術支援

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Battery

- **CAUTION:** Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- DO NOT charge other battery types with the supplied charger. Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the battery near heating or

Calibration Service

We recommend you send the device back for calibration once a year, and please contact the local dealer for the information on maintenance points. For more detailed calibration services, please refer to <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Your camera will periodically perform a self-calibration to optimize image quality and measurement accuracy. In this process the image will pause briefly and you'll hear a "click" as a shutter moves in front of the detector. The self-calibration will be more frequent during start up or in very cold or hot environments. This is a normal part of operation to ensure optimum performance for your camera.

Laser Light Supplement Warning

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed.3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019



Warning: The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of

skin or inflammable substances. Prevent eyes from direct laser. Before enabling the Light Supplement function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. The wave length is 650 nm, and the power is less than 1 mW. The laser meets the IEC60825-1:2014 and EN 60825-

fire source. Avoid direct sunlight.

- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- When the device is powered off and the battery is full, the time settings can be kept for 60 days.
- The standard adapter power supply is 5 V.

Power Supply

- Input voltage should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A) according to the IEC62368 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- Please refer to technical specifications for detailed information.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- The device is suitable for indoor and outdoor uses, but do not expose it in wet conditions.
- The level of protection is IP 54.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory

with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.

- DO NOT drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.


Legal Information

© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com/). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks Acknowledgement

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR

PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply

therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD) and Directive 2011/65/EU (RoHS).

The products with the input voltage of within 50 to 1000 VAC or 75 to 1500 VDC comply with Directive 2014/35/EU (LVD), and the rest products comply with Directive 2001/95/EC (GPSD). Please check the specific power supply information for reference.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements. For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points.

For more information see:
www.recyclethis.info



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see:
www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B) standards requirements.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Kalibrierungsdienst

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einmal im Jahr zur Kalibrierung einzusenden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten. Weitere Informationen zum Kalibrierungsdienst finden Sie auf <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Ihre Kamera führt in regelmäßigen Abständen eine Selbstkalibrierung durch, um Bildqualität und Messgenauigkeit zu optimieren. Bei diesem Vorgang wird stoppt das Bild kurz und Sie hören einen „Klickton“, wenn sich ein Verschluss vor

dem Detektor bewegt. Die Selbstkalibrierung findet während des Startvorgangs oder in sehr kalten oder heißen Umgebungen häufiger statt. Dies ist ein normaler Vorgang, um die optimale Leistung Ihrer Kamera zu erzielen.

Warnung zum Laserlicht



Warnung: Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen,

Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Achten Sie darauf, dass niemand direkt in das Laserlicht blickt. Bevor Sie die Funktion Zusatzlicht aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Personen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Die Wellenlänge beträgt 650 nm, und die Leistung liegt unter 1 mW. Der Laser erfüllt die Standards IEC60825-1:2014 und EN 60825-1:2014 + A11:2021.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Akku

- **ACHTUNG:** Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum

Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

- Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Laden Sie keine anderen Akkutypen mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku voll ist, können die Zeiteinstellungen 60 Tage lang gespeichert werden.
- Das Standardnetzteil liefert eine Spannung von 5 V.

Netzteil

- Die Eingangsspannung sollte der Stromquelle mit begrenzter Leistung (5 VDC, 2 A) gemäß der Norm IEC62368 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig

in der Steckdose steckt.

- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -10 °C bis 50 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet, darf jedoch nicht in feuchten Umgebungen eingesetzt werden.
- Die Schutzart ist IP 54.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399
Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing,
Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE

HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf

dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Verreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – falls zutreffend – auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter den Richtlinien 2014/30/EU (EMV) und 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

Die Produkte mit einer Eingangsspannung von 50 - 1000 VAC oder 75 - 1500 VDC entsprechen der Richtlinie 2014/35/EU (NSR). Die übrigen Produkte entsprechen der Richtlinie 2001/95/EG (GPSD). Prüfen Sie bitte die entsprechenden Angaben zur Stromversorgung.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller.

Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der

Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



Richtlinie 2006/66/EG und ihre Änderung 2013/56/EU (batterierichtlinie): Dieses Produkt

enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten: Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall

geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen: Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten: Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Verreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer

durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Services d'étalonnage

Nous vous recommandons de renvoyer l'appareil pour étalonnage une fois par an. Veuillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien. Pour des services d'étalonnage plus détaillés, veuillez vous reporter à <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche.

Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

- Essayez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Votre caméra effectue automatiquement et régulièrement un étalonnage pour optimiser la qualité des images et la précision des mesures. Pendant cette opération, l'image s'interrompt brièvement et vous entendez un déclic lorsque l'obturateur s'ouvre devant le détecteur. L'étalonnage automatique est plus fréquent au démarrage ou dans des environnements très froid ou chaud. Ce comportement est normal et permet de garantir des performances optimales de votre caméra.

Avertissement de supplément de lumière laser



Avertissement : Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des

blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Évitez le contact direct des yeux avec le laser. Avant d'activer la fonction de complément de lumière, assurez-vous qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. La longueur d'onde est de 650 nm pour une puissance inférieure à 1 mW. Le laser est conforme aux normes CEI60825-1:2014 et EN 60825-1:2014+A11:2021.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en

matière de sécurité électrique.

Batterie

● **ATTENTION** : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent. Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.

● Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).

● Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.

● Ne laissez pas une pile dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

● N'exposez pas une pile à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

● Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.

● La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.

● En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.

● Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.

● NE chargez pas d'autres types de piles avec le chargeur fourni. Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.

● NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne

l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

● N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.

● NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.

● Lorsque l'appareil est éteint et que la batterie est complètement chargée, les réglages de l'heure peuvent être conservés pendant 60 jours.

● L'alimentation standard de l'adaptateur est de 5 V.

Alimentation électrique

● La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme IEC 62368. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.

● Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.

● Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

● Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.

Environnement d'exploitation

● Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -10 °C et 50 °C, et l'humidité de fonctionnement doit être de 95 % ou moins.

● Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

● N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.

● N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

● Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

● N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

● L'appareil convient à une utilisation en

intérieur comme en extérieur, mais ne l'exposez pas à l'humidité.

- Le niveau de protection est IP 54.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Informations légales

Informations réglementaires

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE



Ce produit et - le cas échéant - les accessoires fournis sont également marqués « CE » et

sont donc conformes aux normes européennes harmonisées applicables énumérées dans la directive 2014/30/EU (EMCD) et la directive 2011/65/EU (RoHS). Les produits dont la tension d'entrée est comprise entre 50 et 1 000 V CA ou 75 et 1 500 V CC sont conformes à la directive 2014/35/UE (LVD), et les autres produits sont conformes à la directive 2001/95/CE (GPSD). Veuillez

examiner les informations d'alimentation spécifiques à des fins de référence.

Pour les appareils sans pile offerte, utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la batterie. Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une pile qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La pile porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Conformité Industrie Canada ICES-003

Cet appareil répond aux exigences des normes CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres

pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Servicio de calibración

Le recomendamos llevar el dispositivo para su calibración una vez al año. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento. Para obtener más información sobre los servicios de calibración, consulte <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- La cámara realizará periódicamente una autocalibración para optimizar la calidad de la imagen y la precisión de las mediciones. Durante este proceso, la imagen se detendrá brevemente y se oírán «clic» cuando el obturador se mueva delante del detector. La calibración automática será más frecuente durante el arranque o en ambientes muy fríos o cálidos. Se trata de un proceso normal para garantizar un rendimiento óptimo de la cámara.

Advertencia sobre la luz láser suplementaria



Advertencia: La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones

oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Evite la exposición directa de la luz láser a los ojos. Antes de activar la función de luz suplementaria, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. La longitud de onda es de 650 nm y la tensión es inferior a 1 mW. El láser cumple las normas IEC60825-1:2014 y EN 60825-1:2014+A11:2021.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Batería

- **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- Deshágase de las baterías usadas

conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.

- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- No cargue otros tipos de baterías con el cargador suministrado. Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- Cuando el dispositivo esté apagado y la batería completamente cargada, los ajustes de tiempo se podrán guardar durante 60 días.
- El suministro eléctrico del adaptador estándar es de 5 V.

Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe cumplir con la fuente de alimentación limitada (5 V CC, 2 A) según el estándar IEC62368. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La

temperatura de funcionamiento oscila entre -10 °C y 50 °C, y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.

- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- El dispositivo es apto para su uso tanto en exteriores como en interiores, pero no lo exponga a condiciones de humedad.
- Su nivel de protección es IP 54.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Información legal

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los

productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de conformidad de la UE



Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos también tienen la

marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la directiva 2014/30/UE (CEM) y la directiva 2011/65/UE (RoHS). Los productos con una tensión de entrada de 50 a 1000 VCA o de 75 a 1500 VCD cumplen con la directiva 2014/35/UE (LVD), y el resto de productos cumplen con la directiva 2001/95/CE (GPSD). Consulte la información de alimentación eléctrica específica como referencia.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser

desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto

lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas

letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto profesional en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Serviço de calibração

Recomendamos remeter uma vez por ano o dispositivo para calibração, contacte o revendedor local para obter mais informação sobre os centros de manutenção. Para obter mais detalhes sobre os serviços de calibração, visite <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
- A câmara efetua periodicamente uma autocalibração para otimizar a qualidade da imagem e a precisão da medição.

Neste processo, a imagem é colocada em pausa por breves instantes e ouvirá um "clique" enquanto o obturador se move à frente do detetor. A autocalibração será mais frequente durante o arranque ou em ambientes muito frios ou quentes. Esta operação faz parte do funcionamento normal para garantir um desempenho ótimo da câmara.

Advertência suplementar relativa à luz laser



Aviso: a radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar lesões oculares, queimaduras

na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Não olhe diretamente para o laser. Antes de ativar a função de Luz suplementar, certifique-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da lente laser. O comprimento de onda é 650 nm e a potência é inferior a 1 mW. O laser cumpre as normas IEC60825-1:2014 e EN60825-1:2014+A11:2021.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Bateria

- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.

- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
 - Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
 - Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
 - A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
 - Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
 - Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
 - **NÃO** carregue outro tipo de bateria com o carregador fornecido. Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
 - **NÃO** coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
 - **NÃO** engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
 - **NÃO** coloque a bateria ao alcance das crianças.
 - Quando o dispositivo está desligado e a bateria está cheia, as definições horárias podem ser guardadas durante 60 dias.
 - A fonte de alimentação do adaptador padrão é de 5 V.
- #### Alimentação elétrica
- A tensão de entrada deve ir ao encontro da Fonte de Alimentação Limitada (5 V CC, 2A), de acordo com a norma IEC62368. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
 - Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.

- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre - 10 °C e 50 °C e a humidade de funcionamento deve ser igual ou inferior a 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- O dispositivo é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores, mas não o exponha a condições húmidas.
- O nível de proteção é IP 54.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original. O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- NÃO deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da

tomada e contacte o centro de assistência.

Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Informação legal

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva 2014/30/UE (CEM) e na diretiva 2011/65/UE (RSP).

Os produtos com uma tensão de entrada situada entre 50 e 1000 V CA ou entre 75 e 1500 V CC estão em conformidade com a diretiva 2014/35/UE (LVD) e os restantes produtos estão em conformidade com a diretiva 2001/95/CE (GPSD). Verifique a informação da fonte de alimentação específica para referência.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser

eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações,

consulte: www.recyclethis.info



Diretiva 2006/66/CE e respetiva alteração 2013/56/UE (diretiva relativa às pilhas e baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como residuo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade, ou as autoridades governamentais locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

Servizio di calibrazione

Si consiglia di inviare il dispositivo per la calibrazione una volta all'anno, dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione. Per servizi di calibrazione più dettagliati, consultare la pagina <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in

relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.

- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- La telecamera eseguirà periodicamente una calibrazione automatica per ottimizzare la qualità dell'immagine e la precisione della misurazione. Durante la procedura l'immagine si fermerà brevemente e sarà possibile sentire un "clic" mentre l'otturatore si sposta davanti al rilevatore. La calibrazione automatica sarà più frequente durante l'avvio o in ambienti molto freddi o caldi. Si tratta di una procedura normale del funzionamento per garantire le prestazioni ottimali della telecamera.

Avvertenza sulla luce laser supplementare



Avvertenza: La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli

occhi, ustioni alla pelle o combustione di sostanze infiammabili. Evitare l'esposizione diretta degli occhi al laser. Prima di attivare la luce supplementare verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. La lunghezza d'onda è di 650 nm e la potenza è inferiore a 1 mW. Il laser è conforme agli standard IEC60825-1:2014 e EN 60825-1:2014+A11:2021.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Batteria

- **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la

batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.

- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Non usare il caricabatterie in dotazione per caricare altri tipi di batterie. Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Quando il dispositivo è spento e la batteria completamente carica, le impostazioni di orario possono essere

conservate per 60 giorni.

- La tensione dell'alimentatore standard è di 5 V.

Alimentazione

- La tensione ingresso deve essere conforme alla norma IEC62368 sulle fonti di alimentazione limitate (5 VCC; 2 A). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -10 °C e 50 °C (tra 14 °F e 122 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in ambienti al chiuso e all'aperto, ma non deve essere esposto a umidità.
- Il livello di protezione è IP 54.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio

originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.

- NON lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Informazioni legali

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Il presente prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il

marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva 2014/30/UE (CEM) e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS).

I prodotti con una tensione in ingresso compresa tra 50 e 1.000 V CA o tra 75 e 1.500 V CC sono conformi alla direttiva 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione); gli altri prodotti sono conformi alla direttiva 2001/95/CE (relativa alla sicurezza generale dei prodotti). Fare riferimento alle informazioni specifiche sull'alimentazione. Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti dettagliati relativi alla batteria. Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea.

Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti ai controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Služba kalibrace

Doporučujeme, abyste zařízení zasílali jednou za rok zpět ke kalibraci. Informace o místech nabízejících údržbu vám poskytneme místní prodejce. Podrobnější informace o kalibračních službách naleznete na adrese <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Vaše kamera bude pravidelně provádět samokalibraci, aby optimalizovala kvalitu obrazu a přesnost měření. Během tohoto procesu se obraz na okamžik zastaví a uslyšíte „cvaknutí“, způsobené pohybem závěrky před detektorem. Samokalibrace bude častější během spouštění nebo ve velmi chladných či velmi horkých prostředích. Jde o běžné chování kamery při provozu, které zajišťuje její optimální výkon.

Varování pro doplňkové laserové světlo



Varování: Laserové záření vycházející ze zařízení může způsobit poranění očí, popálení

kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Chraňte si oči před přímým laserem. Před povolením funkce doplňkového osvětlení se ujistěte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé, ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Vlnová délka je 650 nm a výkon je max. 1 mW. Laser splňuje normy IEC60825-1:2014 a EN 60825-1:2014+A11:2021.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Baterie

- **UPOZORNĚNÍ:** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo

odpovídajícím typem. Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.

- Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
 - Nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
 - Neponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
 - Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
 - Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.
 - Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
 - Při dlouhodobém skladování baterií každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
 - Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
 - Dodanou nabíječkou nenabíjejte jiné typy baterií. Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
 - **NEPOKLÁDEJTE** baterii poblíž zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
 - Baterii **NEPOLYKEJTE**, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
 - **NEPOKLÁDEJTE** baterii na místa v dosahu dětí.
 - Pokud je zařízení vypnuté a baterie je plně nabita, lze nastavení času uchovat po dobu 60 dní.
 - Standardní napájení adaptéru je 5 V.
- ## Napájení
- Vstupní napětí musí dle normy IEC62368 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (5 V DC, 2 A). Podrobné informace naleznete v technických údajích.

- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Podrobné informace naleznete v technických údajích.

Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ a provozní vlhkost musí být max. 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Používá-li se nějaký laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.
- NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Zařízení je vhodné pro používání uvnitř i venku, ale nevystavujte jej vlhkosti.
- Úroveň krytí je IP 54.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu. Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice

Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Právní informace

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informace.

EU prohlášení o shodě



Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což

znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Výrobky se vstupním napětím 50 až 1 000 VAC nebo 75 až 1 500 VDC vyhovují směrnici 2014/35/EU (LVD) a ostatní výrobky vyhovují směrnici 2001/95/EC (GPSD). Přečtěte si informace o konkrétním zdroji napájení.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info



Směrnice 2006/66/ES a její úprava 2013/56/EU (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku.

Baterie je označena tímto symbolem, ktorý môže obsahovať písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassaenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky a požadavky pro export.

Slovenčina

Kalibračná služba

Odporúčame vám odoslať zariadenie späť na kalibráciu raz ročne, pričom ďalšie informácie o miestach údržby vám poskytneme miestny predajca. Informácie o podrobnejších kalibračných službách nájdete na adrese <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nепреberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
- Váš fotoaparát bude pravidelne vykonávať samokalibráciu na optimalizáciu kvality obrazu a presnosti

merania. Pri tomto postupe sa obraz nakrátko zastaví a budete počuť „cvaknutie“, keď sa bude uzávierka pohybovať pred detektorom. Automatická kalibrácia bude častejšia počas spúšťania alebo vo veľmi chladnom alebo horúcom prostredí. Ide o bežnú súčasť činnosti na zabezpečenie optimálneho výkonu kamery.

Výstraha k dodatočnému osvetleniu laserom



Upozornenie: Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí,

popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Chráňte oči pred priamym vystavením laseru. Pred zapnutím funkcie dodatočného osvetlenia skontrolujte, či sa pred laserovou šošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Vlnová dĺžka je 650 nm a výkon je nižší ako 1 mW. Laser spĺňa požiadavky noriem IEC60825-1:2014 a EN 60825-1:2014+A11:2021.

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho použitia produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

Batéria

- **POZOR:** Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérii).
- Batériu nevkładajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvté ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

- Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobcu.
- S dodanou nabíjačkou nenabíjajte iné typy batérií. Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- Batériu NEDÁVAJTE do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu NEPREHLŤAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Keď má zariadenie vypnuté napájanie a batéria je plne nabitá, nastavenie času možno uchovať 60 dní.
- Zdroj napájania štandardného adaptéra je 5 V.

Zdroj napájania

- Vstupné napätie musí spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (5 V jednosmerný prúd, 2 A) podľa normy IEC62368. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.

Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota by mala byť -10 °C až 50 °C (14 °F až 122 °F) a prevádzková

- vlhkosť by mala byť 95 % alebo nižšia.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Šoškovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.
- Šoškovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Zariadenie je vhodné na použitie vo vnútornom aj vonkajšom prostredí, ale nevystavujte ho vlhkému prostrediu.
- Trieda ochrany je IP 54.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale. Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Kridlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Právne informácie

Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

Vyhlasenie o súlade s predpismi EÚ



Tento produkt a dodané

príslušenstvo, ak je to

relevantné, sú takisto označené

značkou „CE“, takže sú v súlade

s príslušnými harmonizovanými európskymi

normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ

(EMCD) a smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

Produkty so vstupným napätím v rozsahu 50

až 1000 V striedavého prúdu alebo 75 až

1500 V jednosmerného prúdu sú v súlade so

smernicou 2014/35/EÚ (LVD) a ostatné

produkty sú v súlade so smernicou

2001/95/ES (GPSD). Prečítajte si informácie

o konkrétnom zdroji napájania.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie,

používajte batériu dodanú kvalifikovaným

výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu

nájdete v špecifikácii výrobku.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez

napájacieho adaptéra, používajte napájací

adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom.

Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v

špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica

o odpade z elektrických

a elektronických zariadení):



Produkty označené týmto

symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú

likvidovať spolu s netriedeným komunálnym

odpadom. Po zakúpení ekvivalentného

nového zariadenia zrecyklujte produkt tým,

že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi

alebo ho zlikvidujete na určených zberných

miestach. Ďalšie informácie nájdete na

lokality: www.recyclethis.info



Smernica 2006/66/ES a príslušné

doplnenia 2013/56/EÚ (smernica o

batériách): Tento produkt

obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej

únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným

komunálnym odpadom. Konkrétne

informácie o batérii nájdete v dokumentácii

produktu. Batéria je označená týmto

symbolom, ktorý môže obsahovať písmená

označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb)

alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že

ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju

zlikvidujete na určenom zbernom mieste.

Ďalšie informácie nájdete na lokalite:

www.recyclethis.info

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI:

Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassaenaarskeho usporiadania.

Polski

Usługa kalibracji

Zalecane jest przesyłanie urządzenia do producenta co rok w celu kalibracji i skontaktowanie się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących elementów urządzenia wymagających konserwacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące usług kalibracji, skorzystaj z witryny <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
- Kamera okresowo automatycznie wykonuje kalibrację, aby zoptymalizować jakość obrazu i dokładność pomiarów. W tym procesie obraz jest na chwilę wstrzymywany i emitowany jest dźwięk kliknięcia sygnalizujący przesunięcie migawki przed detektorem. Automatyczna kalibracja jest wykonywana częściej podczas rozruchu albo przy bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze otoczenia. Jest to standardowa procedura zapewniająca

optymalne funkcjonowanie kamery.

Dodatkowe oświetlenie laserowe



Ostrzeżenie:

Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może

spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Należy chronić oczy przed wiązką lasera. Przed włączeniem oświetlenia pomocniczego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Długość fali wynosi 650 nm, a moc jest mniejsza niż 1 mW. Laser jest zgodny z normami IEC60825-1:2014 i EN 60825-1:2014+A11:2021.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkownikom lub zniszczeniu wyposażenia.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Bateria

- **PRZESTROGA:** Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
- Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.

- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- **NIE** wolno ładować baterii innego typu przy użyciu ładowarki dostarczonej razem z urządzeniem. Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.
- **NIE** wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- **NIE** wolno polykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- **NIE** wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Gdy zasilanie urządzenia jest wyłączone, a bateria zegara jest całkowicie naładowana, ustawienia zegara są przechowywane przez 60 dni.
- Standardowy zasilacz zapewni zasilanie 5 V.

Zasilanie

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 5 V DC, 2 A) zgodnie z normą IEC62368. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- **NIE** wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek

przeciążenia.

- Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia.
Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -10°C do $+50^{\circ}\text{C}$, a wilgotność powietrza nie powinna być większa niż 95%.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w budynkach lub na zewnątrz budynków, ale powinno być chronione przed wilgocią.
- Stopień ochrony IP 54.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderzeniami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym

lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Informacje prawne

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem

„CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD) i dyrektywie 2011/65/EU (RoHS).

Produkty przystosowane do napięcia wejściowego 50 – 1000 V AC lub 75 – 1500 V DC są zgodne z dyrektywą 2014/35/EU (LVD), a pozostałe produkty są zgodne z dyrektywą 2001/95/EC (GPSD). Należy sprawdzić specyfikacje zasilania urządzenia.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne.

Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej www.recyclethis.info



Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa

2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI

Z PRZEPISAMI: Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Kalibrációs szolgáltatás

Javasoljuk, hogy évente egyszer küldje vissza a készüléket kalibrálás céljából, és kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval a karbantartási lépésekre

vonatkozó további információk érdekében. Részletesebb kalibrációs adatokért lásd: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Karbantartás

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
- A kamera rendszeresen önkalibrálást végez a képminőség és a mérési pontosság optimalizálása érdekében. A folyamat során a kép rövid időre megmerevedik, és egy „kattanás” hallható, miközben a zárszerkezet elmozdul az érzékelő előtt. Az önkalibrálás gyakrabban előfordul indítás során, illetve nagyon hideg vagy nagyon meleg környezetben. Ez a normális működés része, amely biztosítja a kamera optimális teljesítményét.

Figyelmeztetés a lézeres kiegészítőfényhez



Figyelmeztetés: A készülékből származó lézersugárzás szemsérüléseket

eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Óvja meg szemait a közvetlen lézersugárzástól. Mielőtt engedélyezné a Fénykiegészítő funkciót, győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézertencse előtt. A hullám hossza 650 nm, a teljesítmény pedig kevesebb, mint 1 mW. A lézer megfelel az IEC60825-1:2014 és az EN 60825-1:2014+A11:2021 szabványoknak.

Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Akkumulátor

- **VIGYÁZAT:** Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje. Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- Az elem nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumos elemek esetében).
- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az elemet rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
- Tilos az elemet rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Csak minősített gyártó által készített akkumulátort használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- Az akkumulátorokat csak az eszközhöz mellékelt töltővel töltsse. Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.
- NE helyezze az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen

napesütéstől.

- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a helyi égési sérüléseket.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- Ha az eszköz ki van kapcsolva és az akkumulátor fel van töltve, az időbeállítások 60 napig őrizhetők meg.
- A standard adapter tápellátás 5 V.

Tápellátás

- A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak (5 V DC, 2 A), az IEC62368 szabvány szerint. A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.

Használati környezet

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. A megfelelő üzemelési hőmérséklet-tartomány -10°C - 50°C (14°F - 122°F), a megfelelő üzemelési páratartalom pedig legfeljebb 95%.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Ha bármilyen lézerekészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az kiéghet.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- A készülék alkalmas beltéri és kültéri használatra, de ne tegye ki nedves környezeti viszonyoknak.
- A védelem szintje IP 54.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló

csomagolásban.

- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak. Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontozhoz.

A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing Zhekerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Jogi információk

Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfelelési nyilatkozat



Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a

2014/30/EU (EMCD) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

Az 50 - 1000 V (egyenáram) vagy 75 - 1500 V (váltóáram) tartományba eső bemeneti feszültséggel rendelkező termékek a 2014/35/EU (LVD) irányelv előírásainak, míg a többi termék a 2001/95/EK (GPSD) irányelv előírásainak felel meg. Kérjük, ellenőrizze az adott tápegységre vonatkozó tájékoztató információkat.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátor részletes követelményeit a termék műszaki adatai tartalmazzák.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve

tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális

hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi weboldalt: www.recyclethis.info



2006/66/EK irányelv és annak 2013/56/EU kiegészítése (akkumulátor-irányelv): Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz,

amelyet az Európai Unióban tilos szelektálatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólomot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A

termográfiasorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfiasorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelési szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Serviciul de calibrare

Vă recomandăm să trimiteți dispozitivul înapoi pentru calibrare o dată pe an și vă rugăm să contactați distribuitorul local pentru informații despre punctele de întreținere. Pentru servicii de calibrare mai detaliate, consultați <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- Ștergeți ușor aparatul cu o cârpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- Camera dvs. va efectua periodic o autocalibrare, pentru a optimiza calitatea imaginii și precizia măsurătorilor. În acest proces, imaginea se va întrerupe pentru scurt timp și veți auzi un „clic”, pe măsură ce declanșatorul se deplasează în fața detectorului. Autocalibrarea va fi mai frecventă în timpul pornirii sau în medii foarte reci sau calde. Aceasta este o parte normală a funcționării pentru a asigura performanțe optime pentru camera dumneavoastră.

Avertizare supliment de lumină laser



Avertizare: Radiația laser emisă de dispozitiv poate provoca leziuni oculare,

arsuri ale pielii sau substanțe inflamabile. Protejați ochii de laserul direct. Înainte de a activa funcția Supliment de lumină, asigurați-vă că în fața obiectivului laserului nu se află persoane sau substanțe inflamabile. Lungimea de undă este de 650 nm, iar puterea este mai mică de 1 mW. Laserul respectă standardele IEC60825-1:2014 și EN 60825-1:2014+A11:2021.

Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

Baterie

- **ATENȚIE:** Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile oferite de producătorul bateriei.
- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
- Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Nu supuneți bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile oferite de producătorul bateriei.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.
- NU încărcați alte tipuri de baterii cu încărcătorul furnizat. Confirmați că nu

există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.

- NU așezați bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- Când dispozitivul este oprit și bateria plină, setările de timp pot fi păstrate timp de 60 de zile.
- Alimentarea standard a adaptorului este de 5 V.

Alimentare electrică

- Tensiunea de intrare trebuie să respecte sursa limitată de putere (5 V c.c., 2 A), conform standardului IEC62368. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.

Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare trebuie să fie între -10 °C și 50 °C (14 °F și 122 °F), iar umiditatea de funcționare trebuie să fie de 95% sau mai mică.
- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde.
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Dispozitivul este potrivit pentru utilizări interioare și exterioare, dar nu îl expuneți în condiții umede.

- Nivelul de protecție este IP 54.

Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original. Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

Adresa de fabricație

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Informații juridice

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

Declarație de conformitate UE



Acest produs și – dacă este cazul – accesoriile furnizate sunt marcate cu „CE” și, prin urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD) și Directiva 2011/65/UE (RoHS).
Produsele cu o tensiune de intrare cuprinsă între 50 și 1000 V c.a. sau 75 și 1500 V c.c. sunt conforme cu Directiva 2014/35/UE (LVD), iar restul produselor sunt conforme cu Directiva 2001/95/CE (GPSD). Verificați informațiile specifice privind sursa de alimentare pentru referință.
Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile

produsului pentru cerințele detaliate privind bateria

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.



Directiva 2012/19/UE (Directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în

Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.



Directiva 2006/66/CE și modificarea acesteia 2013/56/UE (directiva privind bateriile): acest

produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

Kalibratieservice

We raden u aan het apparaat één keer per jaar terug te sturen voor kalibratie en contact op te nemen met de plaatselijke leverancier voor informatie over onderhoudspunten. Raadpleeg <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html> voor meer gedetailleerde kalibratieservices.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Uw camera zal periodiek een zelfkalibratie uitvoeren om de beeldkwaliteit te optimaliseren en de nauwkeurigheid te meten. In dit proces wordt het beeld kort gepauzeerd en hoort u een "klik" wanneer een sluiters voor de detector beweegt. De zelfkalibratie zal vaker plaatsvinden tijdens het opstarten of in zeer koude of warme omgevingen. Dit is een normaal onderdeel van de het gebruik om optimale voor uw camera te garanderen.

Waarschuwing kunstlicht laser



Waarschuwing: De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en verbranding van de

huid of brandbare stoffen veroorzaken. Kijk niet direct in de laser. Zorg, voordat u de kunstlichtfunctie inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserlens bevinden. De golfengete is 650 nm en het vermogen is minder dan 1 mW. De laser voldoet aan de normen IEC60825-1:2014 en EN 60825-1:2014+A11:2021.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Batterij

- LET OP. Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurigheid

omschreven vereisten omtrent de batterij.

- Laad geen andere batterijtypes op met de meegeleverde oplader. Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de batterij vol is, kunnen de tijdstellingen 60 dagen worden bewaard.
- De standaard adaptervoeding is 5 V.

Stroomvoorziening

- De ingangsspanning moet voldoen aan de Bepaalde voedingsbron (5 VDC, 2 A) volgens de IEC62368-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -10 °C tot 50 °C en een luchtvochtigheid van 95% of minder.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik

binnens- en buitenshuis, maar stel het niet bloot aan vocht.

- Het beschermingsniveau is IP 54.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking. Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Juridische informatie

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

EU-conformiteitsverklaring



Dit product en - indien van toepassing - ook de meegeleverde accessoires zijn

gemarkeerd met „CE” en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen vermeld onder de Richtlijn 2014/30/EU (EMCD) en Richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

De producten met een ingangsspanning van 50 tot 1000 VAC of 75 tot 1500 VDC voldoen aan de Richtlijn 2014/35/EU (LVD), en de restproducten voldoen aan de Richtlijn 2001/95/EG (GPSD). Bekijk de specifieke informatie over de voeding ter referentie. Voor een apparaat zonder meegeleverde

batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij. Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info



Richtlijn 2006/66/EG en zijn amendement 2013/56/EU (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de

producten van de thermische serie over te dragen, te exporteren of te herexporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Kalibreringstjeneste

Vi anbefaler, at du returnerer enheden med henblik på kalibrering en gang om året. Kontakt din lokale forhandler for at få oplysninger om vedligeholdelsepunkter. Find flere oplysninger om kalibreringstjenester på <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
- Dit kamera vil med jævnt mellemrum udføre selvkalibrering for at optimere billedkvaliteten og målenøjagtigheden. I denne proces sættes billedet på pause midlertidigt, og du hører et "klik", når lukkeren bevæger sig foran detektoren. Der foretages selvkalibrering hyppigere under start eller i meget kolde eller varme omgivelser. Dette er en normal del af driften, der sikrer optimal drift for dit kamera.

Advarsel om supplerende laserlys



Advarsel: Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade,

forbrændinger på huden eller antændelse af brandbare stoffer. Se ikke direkte på laserstrålen. Før du aktiverer funktionen Supplerende lys, skal du sikre, at der ikke er personer eller brandbare stoffer foran

laserobjektivet. Bølgelængden er 650 nm, og effekten er mindre end 1 mW. Laseren opfylder standarderne IEC60825-1:2014 og EN 60825-1, 2014+A11:2021.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Batteri

- **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
- Efterlad IKKE batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Udsæt ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Oplad IKKE andre batterityper med den medfølgende oplader. Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden

for 2 m fra opladeren under opladning.

- Batteriet må IKKE anbringes i nærheden af en varmekilde eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
- Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- Hvis batteriet er fuldt opladet, når enheden slukkes, kan tidsindstillingerne bevares i 60 dage.
- Strømforsyningen på standardadapteren er 5 V.

Strømforsyning

- Indgangsspænding skal overholde LPS (Limited Power Source) (5 V jævnstrøm, 2 A) iht. standarden IEC62368. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.
- Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.

Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -10 °C til 50 °C (14 °F til 122 °F), og driftsluftfugtigheden skal være 95 % eller mindre.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektif ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Enheden er egnet til indendørs og udendørs brug men må ikke udsættes for våde forhold.
- Beskyttelsesklassificeringen er IP54.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl. Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strøm-kablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Juridiske oplysninger

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

EU-overensstemmelseserklæring



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor

gældende harmoniserede europæiske standarder anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD) og EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS). Produkter med en indgangsspænding på 50 til 1.000 V vekselstrøm eller 75 til 1.500 V jævnstrøm overholder direktiv 2014/35/EU (LVD), og de øvrige produkter overholder direktiv 2001/95/EF (GPSD). Kontrollér oplysningerne om strømforsyningen for reference.

Vedrørende enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen. For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en

strømadapter fra en kvalifisert produsent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspesifikasjonene.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er merket med dette symbol, kan ikke bortskaftes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info



Direktiv 2006/66/EF som ændret ved 2013/56/EU (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er merket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE:

Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Rådfør dig med din professionelle juridiske eller compliance-ekspert eller de lokale myndigheder om eventuelle krav til eksportlicenser, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Kalibreringstjeneste

Vi anbefaler at du sender enheten tilbake for kalibrering én gang i året. Kontakt din lokale forhandler for å få informasjon om serviceleverandører. Hvis du vil ha mer detaljerte kalibreringstjenester, kan du se

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Kameraet ditt vil med jevne mellomrom utføre en selvkalibrering for å optimere bildekvaliteten og målenøyaktigheten. I denne prosessen vil bildet stoppe en kort stund, og du vil høre et «klikk» når en lukker beveger seg foran detektoren. Selvkalibreringen vil være hyppigere under oppstart eller i svært kalde eller varme omgivelser. Dette er en normal del av driften for å sikre optimal ytelse for kameraet ditt.

Ekstra advarsel om laserlys



Advarsel:

Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader,

brannskader eller brennbare stoffer. Beskytt øynene mot direkte laserstråling. Før Lyssupplement-funksjonen aktiveres, må du kontrollere at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Bølgelengden er 650 nm, og effekten er under 1 mW. Laseren oppfyller standarden IEC60825-1:2014 og EN 60825-1:2014+A11:2021.

Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Batteri

- **FORSIKTIG:** Det kan oppstå ekspløsjonsfare hvis batteriet blir skiftet

ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.

Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.

- Uriktig utskiftning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.
- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Ikke lad andre batterityper med den leverte laderen. Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- Når enheten er slått av og RTC-batteriet er fullt, kan tidsinnstillingene beholdes i 60 dager.
- Standard strømforsyning for adaptere er 5 V.

Strømforsyning

- Inngangsspenningen må imøtekomme Begrenset strømkilde (5 VDC, 2 A), i henhold til IEC62368-standarden. Les den

tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.

- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.
- Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Brukstemperaturen skal være fra -10°C til 50°C (14°F til 122°F), og luftfuktigheten skal være 95 % eller lavere.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Enheten er egnet for innendørs og utendørs bruk, men den tåler ikke fukt.
- Beskyttelsesnivået er IP 54.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen. Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Juridisk informasjon

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

Samsvarserklæring for EU



Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og

samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD) og direktiv 2011/65/EU (RoHS). Produktene med inngangsspenning mellom 50 til 1000 VAC eller 75 til 1500 VDC samsvarer med direktiv 2014/35/EU (LVD) mens resten av produktene samsvarer med direktiv 2001/95/EC (GPSD). Kontroller den spesifikke strømforsyningsinformasjonen for referanse.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU.

Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info



Direktiv 2006/66/EC og tillegg 2013/56/EU (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for spesifikke informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan

inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Kalibroituhuolto

Suosittelemme lähettämään laitteen kerran vuodessa takaisin kalibroitaavaksi. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja valtuutetuista huoltopisteistä. Tarkempia tietoja kalibroituhuollosta on osoitteessa <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
- Kamera kalibroi itsensä ajoittain kuvanlaadun ja mittaustarkkuuden optimoimiseksi. Tässä prosessissa kuva keskeytyy lyhyeksi aikaa ja kuulet napsahduksen, kun suljin liikkuu

tunnistimen edessä. Itsekalibrointi tapahtuu useammin käynnistyksen aikana tai erittäin kylmissä tai kuumissa ympäristöissä. Tämä on normaali osa toimintaa ja varmistaa kameran optimaalisen suorituskyvyn.

Laserlisävalon varoitus



Varoitus: Laitteesta säteilevä lasersäteily voi aiheuttaa silmävammoja tai ihon

ja syttyvien aineiden palamista. Suojaa silmät lasersäteeltä. Ennen lisävalotoiminnon käyttöönottoa varmista, ettei laserlinsin edessä ole ihmisiä tai syttyviä aineita. Aallonpituus on 650 nm ja teho on alle 1 mW. Laser noudattaa standardeja IEC60825-1:2014 ja EN 60825-1:2014+A11:2021.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Akku

- HUOMIO: Räjähdyksenvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen. Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysten.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysten tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Älä altista akkua erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä se voi aiheuttaa räjähdysten tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden

mukaisesti.

- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
 - Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
 - Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
 - Älä lataa muita akkutyyppejä mukana toimitetulla laturilla. Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
 - ÄLÄ laita akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
 - ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
 - ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
 - Kun laitteen virta on kytketty pois ja akku on täynnä, aika-asetukset säilyvät 60 päivää.
 - Virtalähteen teho on 5 V.
- #### Virtalähde
- Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (5 V DC, 2 A) asetettuja vaatimuksia IEC62368-standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
 - Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
 - ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
 - Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
- #### Käyttöympäristö
- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötila on -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F), ja käyttöympäristön ilmankosteus saa olla enintään 95 %.
 - Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
 - ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
 - ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai

muuhun kirkaaseen valoon.

- Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkaaseen valoon.
- Laite sopii sisä- ja ulkokäyttöön, mutta sitä ei saa altistaa märille olosuhteille.
- Suojaustaso on IP 54.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan. Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytkä laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Oikeudelliset tiedot

Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeitä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat

sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS). Tuotteet, joiden tulojännite on 50–1000 VAC tai 75–1500 V DC, noudattavat direktiiviä 2014/35/EU (LVD), ja loput tuotteet

noudattavat direktiiviä 2001/95/EC (GPSD). Tarkista erityiset virtalähdetiedot viitteeksi. Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista. Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtalähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman

yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja on osoitteessa: www.recyclethis.info.



Direktiivi 2006/66/EY ja sen muutosdirektiivi 2013/56/EU (paristodirektiivi): Tässä

tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:

Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä

Kalibreringstjänst

Vi rekommenderar att du skickar tillbaka enheten för kalibrering en gång om året, och kontaktar din lokala återförsäljare för information om underhållspunkter. För mer detaljerade tjänster för kalibrering, se <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
- Kameran utför regelbundet en självkalibrering för att optimera bildkvaliteten och mätnoggrannheten. Under denna process pausas bilden kortvarigt och du hör ett klick när en slutare rör sig framför detektorn. Självkalibreringen sker oftare vid start, eller i mycket kalla eller varma miljöer. Detta är en normal del av driften för att säkerställa optimala prestanda för kameran.

Tilläggsvarning angående laserljus



Varning: Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador,

brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Skydda ögonen från direkt laserexponering. Kontrollera att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar extrabelysningen. Våglängden är 650 nm, och effekten är under 1 mW. Lasern uppfyller standarderna IEC60825-1:2014 och EN 60825-1:2014+A11:2021.

Säkerhetsföreskrifter

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Batteri

- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier. Avfallshantera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litumbatterier).
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Lämna inte batteriet i miljöer med extremt höga temperaturer, eftersom detta kan resultera i explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
- Batteriet får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Avfallshantera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Använd batteriet som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Andra batterityper får INTE laddas med den medföljande laddaren. Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.

- Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- När enheten stängs av och batteri är fulladdat, bibehålls tidsinställningarna i 60 dagar.
- Standardadaptorns strömförsörjning är 5 V.

Strömförsörjning

- Inspänningen måste uppfylla specifikationerna för en begränsad strömkälla (5 VDC, 2 A) enligt standarden IEC62368. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -10 °C till 50 °C, och luftfuktigheten mindre än 95 %.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Enheten är lämplig för inom- och utomhusbruk, men får inte utsättas för våta miljöer.
- Skyddsklassificeringen är IP 54.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet. Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får INTE tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Nödsituation

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Juridisk information

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

Deklaration om EU-överensstämmelse



Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EU (EMC) och direktivet 2011/65/EG (RoHS). Produkter med inspänning mellan 50 och 1 000 VAC eller 75 och 1 500 VDC överensstämmer med direktivet 2014/35/EU (LVD) och resten av produkterna överensstämmer med direktivet 2001/95/EG (GPSD). Mer information finns på den specifika strömförsörjningen. Använd det batteri som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på

бatteriet.

Använd en strömadapter som tillhandahålles av en godkänd tillverkare för enheter utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte

avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. För ytterligare information se: www.recyclethis.info.



Direktiv 2006/66/EG och dess tillägg 2013/56/EU (batteridirektivet): Produkten

innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE:

Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelferlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du avser att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Русский

Услуги калибровки

Рекомендуется ежегодно предоставлять

устройство для калибровки.

Информация о пунктах технического обслуживания можно получить у местного дилера. Дополнительная информация об услугах калибровки приведена на веб-странице <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
- Камера будет периодически осуществлять самокалибровку для оптимизации качества изображения и точности измерения. При этом изображение на короткое время приостановится, и вы услышите «щелчок» при перемещении заслонки перед датчиком. Самокалибровка осуществляется чаще при вводе в эксплуатацию или в условиях очень низких или высоких температур. Это нормальная операция, обеспечивающая оптимальную эффективность камеры.

Предупреждение по дополнительной лазерной подсветке



Предупреждение: Лазерное излучение, испускаемое устройством, может

вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Берегите глаза от прямого воздействия

лазерного излучения. Перед включением функции дополнительной подсветки убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Длина волны равна 650 нм, а мощность лазерного излучения составляет 1 МВт. Лазер соответствует требованиям стандартов IEC60825-1:2014 и EN 60825-1:2014+A11:2021.

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Батарея

- **ОСТОРОЖНО!** При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям, предоставленным производителем батарей.
- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
- Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям,

предоставленным производителем батарей.

- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
 - При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
 - Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
 - НЕ используйте поставляемое в комплекте зарядное устройство для зарядки батарей другого типа. Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
 - Не размещайте батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
 - Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
 - Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
 - Когда устройство выключено, а его батарея полностью заряжена, настройки времени сохраняются в течение 60 дней.
 - Стандартный адаптер питания выдает напряжение 5 В.
- ### **Электропитание**
- Входное напряжение должно соответствовать требованиям к источнику питания ограниченной мощности (5 В пост. тока, 2 А) в соответствии со стандартом IEC62368. Подробная информация приведена в таблице технических данных.
 - Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
 - Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

- Подробная информация приведена в таблице технических данных.

Требования к рабочей среде

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна быть в пределах от -10 °C до 50 °C, а рабочая влажность не должна превышать 95 %.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- Устройство предназначено для использования как в помещениях, так и на открытом воздухе, но при этом должно быть защищено от влаги.
- Класс защиты IP 54.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке. Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Кнопка подачи экстренного сигнала

тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, немедленно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Нормативно-правовая информация

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Соответствие стандартам EU

 Настоящее изделие и аксессуары, входящие в комплект его поставки (при их наличии), отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие применимым согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директиве 2014/30/EU (EMCD) и Директиве 2011/65/EU (RoHS). На изделия с входным напряжением 50–1000 В переменного тока или 75–1500 В постоянного тока распространяется Директива 2014/35/EU (LVD), а на все остальные изделия — Директива 2001/95/EC (GPSD). См. характеристики конкретного источника питания. Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия. Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EC
(по утилизации отходов
электронного и электронного
оборудования): На территории

ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info



Директива 2006/66/EC и
поправка к ней 2013/56/EU
(Директива о батареях): это

изделие содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправить батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по обеспечению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

Türkçe

Kalibrasyon Hizmeti

Cihazı yılda bir kez kalibrasyon için geri göndermenizi öneririz. Bakım noktaları hakkında bilgi için lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Daha ayrıntılı kalibrasyon hizmetleri için lütfen

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html> adresine bakın.

Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.
- Kameranız, görüntü kalitesi ve ölçüm doğruluğunu en uygun hale getirmek için belirli aralıklarla kendi kendine kalibrasyon işlemi gerçekleştirir. Bu işlem esnasında görüntü kısa süreli duraklatılır ve deklanşör dedektörün önünde hareket ederken bir "klik" sesi duyarsınız. Kendi kendine kalibrasyon, başlatma sırasında veya çok soğuk ya da sıcak ortamlarda daha sık gerçekleşir. Bu, kameranız için en iyi performansı sağlamak üzere işlemin normal bir kısmıdır.

Lazer Işığı Takviyesi Uyarısı



Uyarı: Cihazdan yayılan lazer radyasyonu göz yaralanmalarına, cildin yanmasına veya yanıcı

maddelerin tutuşmasına yol açabilir. Gözlerinizi doğrudan lazerden koruyun. Işık Desteği işlevini etkinleştirmeden önce, lazer lensinin önünde hiçbir insanın veya yanıcı maddenin bulunmadığından emin olun. Dalga boyu 650 nm'dir ve gücü 1 mW'den azdır. Lazer IEC60825-1:2014 ve EN 60825-1:2014+A11:2021 standartlarına uygundur.

Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

Yasalar ve Yönetmelikler

Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

Pil

- **DİKKAT:** Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte batarya ile değiştirin. Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.
- Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hâle getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
- Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.
- Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.
- Dahili pil sökülemez. Gerekliyorsa onarım için lütfen üreticiyle iletişime geçin.
- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.
- Verilen şarj cihazıyla diğer pil türlerini şarj etmeyin. Şarj sırasında şarj cihazının 2 m yakınında yanıcı malzeme bulunmadığını doğrulayın.
- Pili ısıtma veya ateş kaynağının yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Kimyasal yanıklardan kaçınmak için pili YUTMAYIN.
- Pili çocukların ulaşabileceği bir yere YERLEŞTİRMEYİN.
- Cihaz kapalıyken ve pili dolu iken zaman ayarları 60 gün boyunca saklanabilir.
- Standart adaptör güç kaynağı 5 V'tur.

Güç Kaynağı

- Giriş voltajı, IEC62368 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (5 VDC, 2 A) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.
- Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.

Kullanma Ortamı

- Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -10°C ila 50°C (14°F ila 122°F) ve çalışma nemi % 95 veya daha az olmalıdır.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihaza yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken cihaz merceğinin, lazer ışınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Cihaz iç ve dış mekanlarda kullanıma uygundur ancak ıslak ortamlarda bırakmayınız.
- Koruma seviyesi IP 54'tür.

Ulaşım

- Cihazı taşıırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ileride kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir. Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

Acil Durum

Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Yasal Bilgiler

Mevzuat Bilgisi

Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.

EU Uygunluk Beyanı



Bu ürün ve (varsa) verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle

2014/30/EU (EMCD) Direktifi ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifinde listelenen ilgili uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

Giriş voltajı 50 ila 1000 VAC veya 75 ila 1500 VDC arasında olan ürünler, 2014/35/EU (LVD) Direktifine, geri kalan ürünler de 2001/95/EC (GPSD) Direktifine uygundur. Referans olması için lütfen ilgili güç kaynağı bilgilerini kontrol edin.

Ürünle birlikte verilen pili olmayan cihaz için nitelikli bir üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.

Beraberinde güç adaptörü verilmeyen cihaz için, kalifiye bir üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.



2012/19/EU Direktifi (WEEE direktifi): Bu sembole sahip ürünler, Avrupa Birliği'nde

ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info



2006/66/EC Direktifi ve 2013/56/EU sayılı değişikliği (Pil Direktifi): Bu ürün, Avrupa

Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içermektedir. Pile özel bilgi edinmek için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) elementlerini gösteren harflerin de yer alabildiği bu sembole işaretlenmiştir. Doğru bir geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş toplama noktasına geri götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

日本語

キャリアレーションサービス

年に一度、キャリアレーションのためにデバイスを返送することをお勧めします。メンテナンス拠点については、最寄りの販売店にお問い合わせください。より詳細なキャリアレーションサービスについては、<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>をご覧ください

メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きま
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
- 本カメラは、画質と測定精度を最適化するために、定期的に自己キャリアレーションを実行します。このプロセスで、画像が短時間静止し、検知器の前でシャッ

ターが動く際に「カチッ」という音が聞こえます。起動中や、非常に低温または高温の環境では、自己キャリブレーションがより頻繁に実行されます。これは、カメラの最適な性能を確保するための正常な動作です。

レーザー光に関する補足警告



警告：デバイスから放射されるレーザー光は、目の怪我や皮膚の焼損、発火性物質の原因

となることがあります。レーザーを目に直接当てないでください。補光機能を有効にする前に、レーザーレンズの前に人や可燃性物質がないことを確認してください。波長は650nmで、出力は1mW未満です。レーザーはIEC60825-1:2014およびEN 60825-1:2014+A11:2021規格に適合しています。

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規則

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

バッテリー

- 注意：バッテリーを不正な種別のものと交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのものでだけ交換してください。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。
- 不正な種別のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります（たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など）。
- バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。
- バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。
- バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出する恐れがあります。
- バッテリーのメーカーによって提供された

指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。

- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- 付属の充電器で種類が異なるバッテリーを充電しないでください。充電中は、充電器の2m以内可燃物がないことをご確認ください。
- 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- お子様の手が届くところにバッテリーを置かないでください。
- デバイスの電源がオフで、バッテリーが満充電されている状態では、時間設定は60日間保持できます。
- 標準の電源アダプターは5Vです。

電源

- 入力電圧は、IEC62368規格の限定電源（5V DC、2A）を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- 詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。

使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-10°C～50°C（14°F～122°F）で、動作湿度は95%以下です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。

- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- このデバイスは屋内および屋外での使用に適していますが、濡らさないようにご利用ください。
- 防水レベルはIP54です。

輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段
風通399号2棟ユニットB 313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法的情報

規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器
(適用可能な場合)には「CE」
マークが付いており、指令

2014/30/EU (EMCD) および指令
2011/65/EU (RoHS) の下に記載されている
該当欧州統一規格に準拠しています。
入力電圧が50~1000VACまたは75~
1500VDC以内の製品は指令2014/35/EU
(LVD) に準拠し、それ以外の製品は指令
2001/95/EC (GPSD) に準拠しています。参
照として、具体的な電源情報を確認してく
ださい。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに
認定メーカーが供給するバッテリーをご使用
ください。バッテリーの詳細な要件について
は、製品仕様を参照してください。
付属の電源アダプターがない場合は、デバイ
スに認定メーカーが供給する電源アダプター
をご使用ください。電源の詳細な要件につ
いては、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令) :
この記号が付いている製品は、欧
州連合 (EU) の地方自治体の未分
別廃棄物として処分できません。
適切にリサイクルするために、本製品は同等
の新しい装置を購入する際に、お近くの販売
業者に返却いただくか、指定された収集場所
で処分してください。詳細については以下を
参照してください: www.recyclethis.info



指令2006/66/ECおよびその修正案
2013/56/EU (バッテリー指令): 本
製品には、欧州連合 (EU) の地方
自治体の未分別廃棄物として処分できないバ
ッテリーが含まれています。特殊バッテリー
情報に関する製品資料をご覧ください。バッ
テリーにはこの記号が付いており、カドミウ
ム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も
記載されています。適切にリサイクルするた
めに、販売業者か、指定された収集場所にご
返却ください。より詳細な情報については以
下をご確認ください。 www.recyclethis.info

法令順守通知: 本サーマルシリーズ製品は、
アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセ
ナー・アレンジメントの会員国を含むがそれ
だけに限定されない各国・各地域で、輸出管
理の対象となる可能性があります。サーマル
シリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出す
る場合は、貴社の法務・コンプライアンス部
門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセン
スの条件についてご確認ください。

한국어

보정 서비스

보정을 위해 1년에 한 번 장비를 정비소에
보내는 것이 좋으며, 정비소에 대한 정보는
지역 대리점에 문의하십시오. 보정 서비스에
관한 자세한 정보는
[https://www.hikmicrotech.com/en/support/
calibration-service.html](https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html)을 참조하십시오.

유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.
- 이 카메라는 주기적으로 자체 보정을 수행하여 이미지 품질 및 측정 정확도를 최적화합니다. 이 과정에서 이미지가 잠깐 멈추고 셔터가 감지기 앞에서 움직일 때 "찰칵"하는 소리가 들립니다. 자체 보정은 시동 중 또는 매우 춥거나 더운 환경에서 더 자주 발생합니다. 이는 카메라의 최적의 성능을 보장하기 위한 정상적인 작동 중 일부입니다.

보안 레이저 광 경고



경고: 장비에서 방출되는 레이저 방사선은 눈 손상, 피부 화상을 초래하거나 인화성

물질을 생성할 수 있습니다. 레이저를 직접 바라보지 마십시오. 보안 조명 기능을 활성화하기 전에 레이저 렌즈 앞에 사람 또는 인화성 물질이 없도록 하십시오. 파장은 650nm, 전력은 1mW 미만입니다. 레이저는 IEC60825-1:2014 및 EN 60825-1:2014+A11:2021 표준을 충족합니다.

안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해야 하는 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

배터리

- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다. 사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기합니다.
- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다(예: 일부 리튬 배터리 유형의 경우).
- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나

기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.

- 배터리를 주변 온도가 매우 높은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
 - 배터리를 기압이 매우 낮은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
 - 사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기합니다.
 - 내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에 연락하십시오.
 - 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.
 - 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.
 - 제공되는 충전기로 다른 유형의 배터리를 충전하지 마십시오. 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.
 - 배터리를 열린 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.
 - 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
 - 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
 - 장비의 전원이 꺼지고 배터리가 완전히 충전되어 있으면 시간 설정을 60일 동안 유지할 수 있습니다.
 - 표준 어댑터 전원 공급은 5V입니다.
- ## 전원 공급 장치
- IEC62368 표준에 따라 입력 전압은 LPS(5VDC, 2 A)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
 - 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
 - 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.
 - 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
- ## 사용 환경
- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -10°C~50°C(14°F~122°F)여야 하며 작동 습도는 95% 이하여야 합니다.
 - 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.

- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 이 장비는 실내 및 실외 사용에 적합하지만 젖어 있는 환경에 노출하지 마십시오.
- 보호 수준은 IP 54입니다.

운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 푼 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다. 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

제조사 주소

중국저장성310052항저우빈장구시싱하이위지구단
 팡가 399 빌딩 2, B동, 룸 313
 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

법률 정보

규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

EU 적합성 선언



본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로

Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2011/65/EU(RoHS)에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.
 입력 전압이 50~1000 VAC 또는 75~1500 VDC 이내인 제품은 Directive 2014/35/EU(LVD)를, 나머지 제품은 Directive 2001/95/EC(GPSD)를 준수합니다. 참조를 위해 특정 전원 공급 장치 정보들

확인하십시오.

배터리가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.

전원 어댑터가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU (WEEE 지침):

이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히

재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.



Directive 2006/66/EC 및 개정

2013/56/EU(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb)또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

校準服務

我們建議您每年將裝置送回校準一次，請聯絡當地經銷商取得維護點的資訊。欲深入瞭解校

準服務，請參閱
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>
維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。
- 您的攝影機將定期執行自我校準以最佳化影像品質和測量準確度。在此過程中，影像會短暫暫停，當快門在偵測器前移動時，您會聽到「咔嚓」聲。在極冷或極熱環境中，開機期間的自我校正動作會更頻繁。這是確保攝影機達到最佳效能的正常操作部分。

雷射補光警告



警告：裝置發射的雷射輻射可能會導致眼睛受傷、皮膚燃燒或易燃物質。防止雷射直射眼

睛。在啟用補光功能之前，請確保雷射鏡頭前面沒有人類或易燃物質。波長為 650 nm，且功率小於 1 mW。雷射符合 IEC60825-1:2014 和 EN 60825-1:2014+A11:2021 標準。

安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

法律和法規

使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

電池

- 注意：若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。僅以相同或同等類型取代。依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 換錯類型不正確的電池，可能會使保護措施失效（例如，某些類型的鋰電池）。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫的環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 禁止將電池置於極低空氣壓力下，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 內建電池無法拆卸。如有需要，請聯絡製造

商進行維修。

- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。
- 請勿使用隨附的充電器為其他類型的電池充電。確認充電時充電器距離 2 公尺內沒有易燃物。
- 請勿將電池放在加熱或火源附近。避免陽光直射。
- 不要吞下電池以避免化學灼傷。
- 請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 在裝置電源關閉及電池充滿的條件下，時間設定可維持 60 天。
- 標準變壓器電源供應應為 5 V。

電源供應

- 根據 IEC62368 標準，輸入電壓應符合有限電源 (5 VDC, 2 A) 的規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。
- 如需詳細資訊，請參閱技術規格。

使用環境

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -10 °C 至 50 °C (14 °F 至 122 °F)，工作濕度應為 95% 以下。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 裝置適合在室內和戶外使用，但請勿將其暴露在潮濕環境中。
- 保護等級為 IP 54。

運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

緊急

如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

製造地址

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路 399 號 2 號樓 B 單元 313 室
杭州微影軟件有限公司

法律資訊

法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

歐盟聲明



本產品及（如果適用）其附件都已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMCD) 和指令

2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。輸入電壓在 50 至 1000 VAC 或 75 至 1500 VDC 範圍內的产品符合指令 2014/35/EU (LVD)，且其餘產品符合指令 2001/95/EC (GPSD)。請查看具體的電源供應資訊以供參考。

裝置未隨附電池時，請使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求，請參閱產品規格。

裝置未隨附電源變壓器時，請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求，請參閱產品規格。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 www.recyclethis.info




指令 2006/66/EC 及其修訂 2013/56/EU (電池指令)：本產品內含一顆電池，在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd)、鉛 (Pb) 或汞 (Hg) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱 www.recyclethis.info。

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



See the World in a New Way

 HIKMICRO Thermography

 support@hikmicrotech.com

 hikmicro_thermography

 HIKMICRO

 HIKMICRO Thermography

 <https://www.hikmicrotech.com/>



Contact Us

UD32677B-A